

**ROW'S EMBROCATION**

Price 3s. 6d. a Bottle.

ROW'S Gives instant relief in EMBROCATION  
ROW'S cases of Rheumatism and EMBROCATION  
ROW'S Gout, for healing Cuts, EMBROCATION  
ROW'S Bruises, Sprains, both in EMBROCATION  
ROW'S man and beast. It has no EMBROCATION  
ROW'S equal. Remember the EMBROCATION  
ROW'S Name. EMBROCATION

**RANDERSON'S LOZENGES.**

Price 1s. per Box.

RANDERSON'S are the best remedy LOZENGES  
RANDERSON'S offered to the public for LOZENGES  
RANDERSON'S Biliousness and Liver LOZENGES  
RANDERSON'S Complaints. LOZENGES

**PURE MALT VINEGAR.**

The Royal Crown Being equal in Malt Vinegar  
The Royal Crown strength Malt Vinegar  
The Royal Crown and quality to any Malt Vinegar  
The Royal Crown imported now com- Malt Vinegar  
The Royal Crown mands a ready sale Malt Vinegar  
The Royal Crown Ask your Grocer for it Malt Vinegar

**JOSEPHSON'S OINTMENT.**

Price 1s. per pot.

JOSEPHSON'S Speedily cures Old OINTMENT  
JOSEPHSON'S Wounds, Sores, Cuts, OINTMENT  
JOSEPHSON'S Bruises, Burns, Scalds, OINTMENT  
JOSEPHSON'S Chapped Hands, Soft OINTMENT  
JOSEPHSON'S Corns, relieves Coughs OINTMENT  
JOSEPHSON'S by rubbing it well into OINTMENT  
JOSEPHSON'S the chest. OINTMENT

All the above are extensively sold by all chemists and storekeepers throughout the colony. Be on your guard against counterfeits.

**Edward Row & Co.****BARON BERZELIUS' BICHU BITTERS.**

STOCKHOLM 1830.

These bitters have been manufactured in Stockholm, Sweden for over 60 years, and from the great demand throughout the North of Europe, showed how they were appreciated by the public.

Read Medical Opinions and Testimonials with each bottle.

G. B. WOOD, M.D.—"It is the purest of Bitters, and exerts a peculiar influence over the liver."

None Genuine unless bearing the Signature of

**EDWARD ROW and COMPANY.****READ THIS SWEET TESTIMONIAL:**

I, William Andrews, 28, Cumberland-street do hereby solemnly and sincerely declare as follows:—  
That for many years I have been suffering from Bladder and Kidney Disease. My medical man told me it was brought on by taking too much spirits. At the time I applied to you I was suffering great agony and passing almost pure blood whenever I made water. I became much relieved in consequence, when you persuaded me to take BARON BERZELIUS' BICHU BITTERS.

The first glass eased my pain, and before I had taken one bottle my water became bright and free from any discolouring matter. I then, at your recommendation took one glass twice a day of your ROW'S ORIENTAL BITTERS. These soon gave me my usual strength, and for upwards of three years I have not had a return of the complaint. You are at liberty to make this known to the public, that others suffering in like manner may know what will cure them.

Declared at Sydney this 24th day of July, 1882 before me.

FRANK SENIOR, J.P.

**STAINED GLASS WORKS**

314 PITT STREET, SYDNEY.

**ASHWIN & FALCONER,**

ARTISTS IN

STAINED AND PAINTED GLASS, AND CHURCH DECORATORS.

International Exhibition, London, 1872; Kensington Museum, London; and First-class Medals at International Exhibition, Sydney, 1870, 1872, 1873, 1874, 1877; and Sydney International Exhibition, 1880.

CHURCH WINDOWS designed, coloured and executed in strict accordance with the Architecture; also, Hall, Vestibule, and Staircase Windows, Portraits and Symbolical Figures, Heraldic Blazonry, Grisaille and Quarry Windows, Monumental Brasses.

Estimates and Designs on application. Architects' designs carried out. London Agent—

MR. W. F. DIXON,  
18 UNIVERSITY STREET, W.C.

**JOSEPH COOK & CO.,**

Printers &amp; Book-binders,

490, KENT STREET, SYDNEY.

ORDERS EXECUTED IN GREEK AND HEBREW.

**BRAY BROTHERS,**  
402 & 404  
**GEORGE STREET,**  
SYDNEY,  
Import & have Made to Order  
ALL KINDS OF  
**CRYSTAL GLASS & EARTHENWARE**  
**SETS MATCHED,**  
**MADE COMPLETE**  
or Repaired.

The GOLD MEDAL of the New Zealand Exhibition was awarded for the Culinary and Pharmaceutical Preparations of Washington H. Soul, 1882.

Send For Price List And Save Money.

**Washington H. Soul and Co.'s**

Patent Medicine  
Druggists' Sundries  
& Perfumery Depot,

268 &amp; 177, PITT STREET.

CORNS CURED IN A FEW DAYS. Without Pain, by Dr. Jones's Magic Corn Paint, price 1s.; by post, 1s. 4d. Wholesale or retail.

PILLS FOR FEMALES.—Dr. Conquest's, 2s., by post 2s. 4d.; Dr. Warner's Steel and Pennyroyal, 1s. 6d., by post 1s. 10d.; Widow Welsh's (Kearsey's), 2s. 9d., by post 3s. 3d. Postage stamps or money orders received. Pills of all other makers in stock.

INSECT AND VERMIN DESTROYERS.—Kruze's Insecticide, 1s., 1s. 3d., and 2s. 6d.; Clayton's American Insect Destroyer, 1s., 1s. 3d., 1s. 6d.; Keating's, 1s. and 2s. 6d.; Clayton's Rat and Native Cat Destroyer, 6d. and 1s.; Hill's, 3d., 6d., and 1s.; Phosphor Paste, 4d. and 7d.; Fly Papers, 8 for 6d.; Crystal Fly Traps, elegant and clean, fit for the drawing-room or kitchen, 1s., and others. Dr. THOMPSON'S AMERICAN COLTS-FOOT COUGH LINCTUS, safe and reliable, 1s. The Dr. says: "Cough while you can, because after taking my Linctus you cannot cough. It will depart." Sold everywhere. W. H. SOUL, Sole Agent.

A. SOYER'S (Cook of the Reform Club) BAKING POWDER, free from alum or other deleterious articles, in tins, 6d. each.

HAIR DYES.—Clayton and Co.'s free from lead, black or brown, 2s. 6d. and 4s. each; Barry's ditto, 3s. 6d.; Batchelor's, 4s. 6d.; Essence of Tyre, 4s., and all other makers, including Arrol's, or Golden Hair Dye, 4s. 6d., 5s. 6d., and 11s. each.

CLAYTON AND CO'S WELL-KNOWN FLAVOURING ESSENCES 1s. each, all kinds; also, their Curative Lozenges (18 cents) 8d. box; Glycerine and Carbolic Jujubes, 6d. each box, and all their other goods. See list, page 25.

CUSTARD POWDERS (4 in box), 1s. Each powder equal to 5 eggs, and with milk makes one pint of fine Custard.

HAIR RESTORER.—Dr. Richardson's 2s.; Lockyer's, 1s. 6d.; Mrs. Allen's, 5s.; Mexican, 3s., and all others. See list.

For INDIGESTION, DYSPEPSIA, and other complaints of the Liver and Stomach.—Mother Seagle's Syrup, 2s. 6d.; Cross's Drops, 2s. 3d.; Acid Phosphates, 2s.; August Flower, 3s.; Dr. Scott's Rhubarb Pills, 1s.; Dr. Warner's Dandelion and Quinine, 1s.; Mineral Waters of all kinds; Holman's Liver Pads, 10s.; Perry's ditto, 5s., and other goods. See list, page 37.

RHEUMATISM AND GOUT REMEDIES of all kinds. See list, page 49.

RAT, MICE, AND OTHER VERMIN DESTROYERS. See list, page 49.

FOOD FOR INFANTS AND INVALIDS of all kinds. Feeding Bottles, Teats, and Food Warmers, Medicines for Horses, Dogs, Birds, together with 1,000 other articles of useful and every day utility, for which look through the list, and keep it for reference—its 60 pages will save your money.

Physicians' Prescriptions Dispensed

AT REFORMED PRICES. See the List. For the PICNIC, the KITCHEN, and the DINNER TABLE.

W. E. Soul's Australian Relish For Steaks, Chops, Cold Meats, Fish, Game, Gravies, Soups, &c. 1s. per Bottle. "All use it!"

Three pounds with sent free to nearly all parts of the colony, and to any port in Queensland, New Zealand, Tasmania and Victoria; and Five Pounds worth to Western Australia or Fiji—Carriage Free.

THE

**Church of England Record.**

Vol. VI.—No. 85.

SYDNEY, FRIDAY, JULY 3, 1885.

4s. PER COPY or 7s. 6d. per annum in advance.

**CONTENTS.**

1. Leaders—	PAGE.
The Revised Old Testament ... ..	1
The June Mission ... ..	2
The Rev. Mervyn Archdall's Christian Evidence Lecture ... ..	2
2. Church News ... ..	2
3. Notes on Passing Events ... ..	6
4. Correspondence ... ..	9
5. English Mail ... ..	10
6. Temperance ... ..	11

**NOTICES TO CORRESPONDENTS, &c.**

All communications of a literary nature should be accompanied by the name and address of the contributor—not necessary for publication but as a guarantee of good faith—and should be addressed to the EDITOR. Those of a business character to be addressed—The MANAGER—CHURCH OF ENGLAND RECORD, 172, PITT-STREET, SYDNEY.

We will our correspondents please note that we cannot guarantee insertion, unless MSS. be to hand not later than the Tuesday previous to publication.

Accounts of Tea Meetings, Picnics, &c., should be as succinct as possible.

The Proprietors of the *Church of England Record* have suffered considerable loss by embezzlement. They reluctantly appeal to the friends and supporters of the paper for contributions to enable them to meet the serious deficit in their funds. As it is solely in the interests of the church and without hope or any desire of profit to themselves that they carry on the work, they ask for such assistance as will free them from their present difficulty.

**NOTICE TO SUBSCRIBERS.**

This issue commences a new year. Those of our subscribers who have omitted to forward their subscriptions due to June 30, 1885, are respectfully requested to do so as soon as convenient. The subscription is 7s. 6d. if paid in advance, or 8s. if booked.

**TO OUR SUBSCRIBERS AND FRIENDS.**

We owe it to our subscribers and all interested in this paper, to explain our seeming failure in not making it a weekly, as we had hoped to do this year. The absconding of the late manager involved the proprietors in loss and difficulties, which rendered it impossible for them to carry out their intention. But in the good providence of God, by the kindness of friends who have stood by them, these difficulties are fast yielding, and we hope in good time to renew and fulfil our promise. We want more help yet to make up for the actual loss sustained, and then more yet to secure fresh subscribers.

**THE REVISED OLD TESTAMENT.**

In the *Times* of the 16th May there is an important notice of the Revised Edition of the Old Testament, which was to be given to the public on the Tuesday following, from which we gather some idea of the manner in which the Revisers have accomplished their important task. Our readers will probably have the opportunity of judging for themselves before our next issue. But in the meantime they will probably thank us for supplying them with a few facts which we have gleaned upon the subject.

A longer period was occupied by the Revisers of the Old Testament than by those who undertook the New. Both were appointed in 1870; and a period of four years has elapsed since the Revisers of the New published the result of their labours. But it should be borne in mind that the work entrusted to the former was much larger than that entrusted to the latter. And although in some respects it was easier, in others it was harder than the revision of the New Testament. So far as the text is concerned, it was easier, because they had not to make choice between a multitude of conflicting readings, and determine the text to be translated before they could begin to translate.

They had to take the Masoretic Hebrew text, which has been preserved in manuscripts of no great antiquity, which all present the same recension and contain few important variations. But they must have often felt, as did the translators of 1611, that the text was in all likelihood corrupted, and that the true reading was to be found in some of the versions rather than in the Hebrew before them.

As regards the historical books, there is little difficulty in rendering them into English; but the prophetic and poetical books, by reason of their terse and condensed style, present to a translator a very serious task. It is also to be remembered that some parts of the Old Testament were very badly translated in 1611; while much more fresh light has been thrown upon the Old Testament than upon the New.

"The translators of 1611 were dependent for their knowledge of Hebrew upon the Jewish Grammarians and Lexicographers; since then the study of cognate languages has placed both grammar and lexicography on a sounder footing."

As a fair sample of the manner in which the work is done, we have in the article to which we have referred, the following extract from the ninth chapter of Isaiah, being the first lesson for Christmas day. It will be seen that the obscurities found in the Authorised Version have been removed, and the whole passage reads intelligibly.

"But there shall be no gloom to her that was in anguish. In the former time he brought into contempt the land of Zebulun and the land of Naphtali; but in the latter time he hath made it glorious, by the way of the sea, beyond Jordan, Galilee of the nations. The people that walked in darkness have seen a great light: they that dwelt in the land of the shadow of death, upon them hath the light shined. Thou hast multiplied the



nation, thou hast increased their joy! They joy before thee according to the joy in harvest, as men rejoice, when they divide the spoil. For the yoke of his burden and the staff of his shoulder, the rod of his oppressor thou hast broken as in the day of Midian. For all the armour of the armed man in the tumults, and the garments rolled in blood, shall even be for burning, for fuel of fire. For unto us a Child is born, unto us a Son is given; and the government shall be upon his shoulder; and his name shall be called Wonderful, Counsellor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. Of the increase of His government and of peace there shall be no end, upon the throne of David and upon His kingdom, to establish it, and to uphold it with judgment, and with righteousness, from henceforth even for ever. The zeal of the Lord of Hosts shall perform this."

In many passages of the prophets fewer changes have been required. There are only eleven in Isaiah XL. But in the Book of Job, which was in many parts obscure and unintelligible, the new renderings amount to a new translation. A flood of light has been thrown upon this Book since 1611 by the study of Arabic and cognate languages.

The *Times* is of opinion that upon the whole the Revisers may be congratulated upon their success. There are however blemishes as well as excellences to be noted; though when so much has been well done, it may seem somewhat ungracious to notice them. This is done, however, in no unfriendly spirit. And it is expected that public opinion will endorse the resolution passed by Convocation on the 30th April:—

"That this house presents its hearty thanks to the learned Revisers of the Authorized Version of the Old Testament, for the unwearying labour and singular diligence which they have expended during many years in carrying out the weighty task entrusted to them by Convocation. They desire to express their great gratitude to Almighty God for permitting so great a work to have been executed at this time, and they pray that it may be blessed by Him to the increase of the knowledge of His Holy Word by His people."

We may add for the information of our readers, that the Revisers have all along worked in connection with a Committee of Revisers in the United States of America, and that the Revision is the joint production of the labours of the two Companies.

### THE JUNE MISSION.

In our last we briefly noticed the eight days' mission which was then proceeding. It was brought to a close on Monday, the 22nd June, by services held in most of the parishes which had joined in it. And on Tuesday evening a thanksgiving service was held in the Cathedral, during which addresses were delivered by three of the mission preachers—the subjects being, Holiness, Work, and Worship. The Missioners selected by the Primate were those who had been engaged in the three oldest Parishes in the City. A very large congregation was present upon the occasion, considering the state of the weather, and we take it to have been an indication of the widespread interest evoked by the Mission.

During several days the weather was very unfavourable, the rain being heavy and continuous. We hear, nevertheless, that the churches were generally largely attended, and many remained for the after-meetings for further counsel and advice.

There was a marked absence of the excitement which is supposed by many to characterize such seasons. And we cannot but hope that some solid work has been effected.

The midday services at St. James's for business men, at which the Primate gave addresses on special subjects as aids to faith, and those in the Cathedral in the evening, were both interesting and useful.

Now that the Mission is over, the work of the parochial clergy should begin. Those who may have been impressed seriously need careful tending and instruction, and without it, they will soon relapse into worse than their former indifference.

There is, we believe, a strong desire on the part of some who have been requested to act as Missioners in September in the suburbs, that that Mission should be postponed until Advent. We venture to suggest that at whatever time it may be held, the clergy should direct their attention to securing bodies of workers to prepare their people for the Mission. The results will be far more satisfactory, if this is well done. And for this considerable time is requisite. If the Mission is postponed till Advent, there will be time sufficient for the purpose.

### THE REV. MERVYN ARCHDALL'S CHRISTIAN EVIDENCE LECTURE.

To do justice to this lecture, the last of the first series, is impossible in the few lines at our disposal. It occupies four closely printed columns of the *S. M. Herald* of June 30th, and we cannot do better than refer our readers—Jew as well as Gentile—to the Lecture itself, contenting ourselves here with merely noticing a few of the salient points. Had we the space at our disposal, we should have reprinted the lecture in our columns.

The lecturer not only shows what Judaism—true Judaism—was, but its relation to Christianity; how that the former necessitated the latter, and that without the latter the former is simply an abortive delusion. Jesus Christ was the Sum and Substance, the Fruit and Essence of Judaism; and Christianity is actually its Key and Interpretation. The lecture—though on a rather abstruse subject—is more than ordinarily eloquent and beautiful; and in parts soars to the purest sublimity of thought, all however kept rigidly within the strictest rule of logic and argument. There is also no inconsiderable amount of Jewish learning discoverable in the numerous illustrations and references with which Mr. Archdall fortifies his positions.

Having thus done bare justice to this as well as the previous lectures, let us merely briefly observe that we should like to see some of these lectures in future descending to lower levels of thought and education. Three at least of the four may have been delivered to Messrs. Huxley, Tyndall, and Harrison. The sceptics and infidels out here stand on a much lower plane of thought and culture.

## \* CHURCH NEWS. \*

### SYDNEY.

#### DIOCESAN.

On Friday last the Rev. Mervyn Archdall delivered his Lecture—the last of the First Series in connection with the Christian Evidence Society, to the usually large audience. His Honor Sir George Innes took the Chair, and opened the proceedings with some very appropriate, and even kind, remarks, especially complimenting the Press for the *verbatim* reports of the Lectures already delivered, and which have been noticed by us before. Among others on the platform there were His Grace the Primate, the Rev. Dr. Jefferis, Hon. Alexander Gordon, Q.C., Rev. S. S. Tovey, and others. The lecturer was frequently applauded. We shall look forward with interest to the next Series, which ought to be taken in hand at once. The work of combating infidelity should be continuous and well sustained, and not consist of spasmodic—however able and brilliant and solid—efforts. Of course, the Christian Evidence Society's work does not consist in the delivery of Lectures only.

**CHURCH SOCIETY.**—At a special meeting of the Committee on Tuesday last, to consider an application to be made to the Synod to make certain alterations in the rules of the Society, an amendment postponing the consideration of the proposal for three months was carried.

**THE CHURCH SOCIETY.**—The Special Meeting of the Committee called for 22nd ult., was owing to the small attendance of members on that day adjourned to the 30th idem (Tuesday last), when the following resolution was discussed:—"That an application be made to Synod to make alterations in the objects and rules and regulations of the Society with a view to enlarging the scope of the Society's work or

July 3, 1885.

## CHURCH OF ENGLAND RECORD.

improving its administration." The resolution having been proposed and seconded a lengthy discussion ensued, during which the following amendment was proposed:—"That application be made to Synod to appoint a Select Committee to consider the desirability or otherwise of making alterations in the objects, rules and regulations of the Society, and report at a future Session." On a division the amendment was lost. Another amendment as already noticed was carried.

**THE ANNUAL REPORT OF THE CHURCH SOCIETY FOR 1884** is now ready, and may be obtained on application to the Secretaries.

**CHURCH OF ENGLAND PURITY SOCIETY.**—A public meeting in connection with this Society, or the White Cross Union, was held in the Church Society's House in Philip-street on Tuesday last. The chair was taken by His Grace the Primate. Among a number of influential gentlemen there were present the Ven. Archdeacon King, the Rev. J. N. Manning, R. Belton, A. W. Palm, S. S. Tovey, H. Glasston, and C. Baber; Judge Wilkinson, Hon. A. Gordon, Q.C., Dr. Wilkinson, Messrs. J. P. Josephson, W. Docker, W. R. Beaver, E. Deaswick, E. J. H. Knapp, J. Page, E. W. Molesworth, and R. Chadwick. After Rev. C. Baber had read a brief report of what had already been done, the chairman made a speech, concluding by stating that in some cases the branches of the Purity Society would be attached to the Church of England Temperance Society. Addresses were then delivered by the Ven., the Archdeacon of Cumberland, and Dr. Wilkinson, the words of the latter being exceedingly pregnant with true science and philosophy, and worthy being enlarged and reprinted as a Social Purity tract. Mr. Josephson referred to the circulation of obscene literature and prints. It may be added that a late steamer brought out samples of obscenity done on copper of the different colonies may well be warned by the Society to be on the alert regarding any importations of them. These are used to corrupt the innocent and unsuspecting, and to effect their ruin by the vile and impure. Their place of manufacture is at Munich in Bavaria, and it may be also some town in Italy, as Pavia or Mantua. The Governments of those and other countries—notably the official administration of Port Said, should be communicated with officially by the Society, which would thus strike at one chief source of the evil at its root. The ball must be kept rolling; and the results in a year will be seen to be most gratifying. We would recommend, besides the enrollments and establishing of branches, the official communications to the Customs and Administration and Governments above referred to; and the printing of a series of cheap brief tracts, of which that of Dr. Wilkinson may take the lead. We hold in our hands the offer of an able and experienced gentleman to undertake the work of corresponding secretary gratuitously should his services be required, that is, help Rev. C. Baber if needed. The members have the satisfaction of knowing that they are meeting a gigantic and fearful soul and body destroying evil, which is corrupting society at its core; and that they are really effecting a positive good—one of the reasons, it is stated for the success of the Salvation Army movement. The meeting closed with the names of about 50 new members being taken.

**MOORE COLLEGE.**—We noticed in our last issue the appointment of the Rev. T. E. Hill, M.A., to the principality of Moore College, Liverpool. The following is taken from Crookford's Clergy List:—Scholar of Ch. Coll. Univ. Hebr. Prize, and B.A. (1st cl. Theol. Trip.) 1879. d. 1879 by Bp. of Ely. C. of St. Mary, City and Dio. Ely, 1879.

### Parochial.

**ST. MARY'S, WAVERLEY.**—The result of the rapid increase in the population of this parish during the last two or three years has been a considerable growth in the attendance at St. Mary's Church and School. For the adult congregation the church is large enough for the present; but the Sunday-school, which is held in the original school-church building has so far increased that the accommodation is so utterly inadequate that proper Sunday-school instruction is almost an impossibility. The matter of erecting a suitable and commodious structure on the vacant land adjoining the church was brought before the vestry meeting on Easter Tuesday last, when it was resolved to call a public meeting of parishioners to take the necessary steps. A contract has since been accepted, the cost being £2160. At the last meeting of the building committee it was resolved to ask Mrs. Barry, the wife of the Primate, to lay the foundation or corner stone (if convenient) on Saturday afternoon, 4th July. The cost is considerable, but the committee felt that it was wise to have a good building large enough for the increasing population and worthy of the site—one of the prettiest in the many pretty sites in the eastern suburbs—and they hope to open it in November next with very little, if any, debt. The architects are Messrs. Tayt and Fowler, who have most generously given their services to the committee gratuitously. The building will seat five hundred children comfortably in the main hall and class-rooms around. The plan is as follows:—Large Hall 57 x 28, which will be approached by two large porches 10 x 8. There are also four large class-rooms one of which will be especially fitted up for infants, and commodate about 35 pupils. The Superintendent's room is 11-6 x 10, and is situated at the southern end of the building. The general height of walls is 19 feet from floor to wall plate. The ventilation has received due attention. The Hall and Class-room being well lighted. Also by portion of windows being hung to swing on pivots, which will ventilate the building in a thorough way. The whole will be finished in a first-class manner, and will present a very handsome appearance both from inside and out. It will be one of the

best designed and appointed schools in New South Wales, and reflects great credit on the Architects Messrs. Tayt and Fowler of Pitt-street, Sydney.

**ST. BARNABAS.**—THE EIGHT DAYS' MISSION.—All the services, meetings, &c., were well attended, and the blessing of God manifestly attended the word preached by the mission preacher, Rev. John Vaughan. The interest grew daily. Towards the close of the week the wet weather interfered with the open air work, and made going out in the early morning so unpleasant that it formed a good test of faith and zeal to come to the prayer meetings; but notwithstanding darkness, cold and wet on the last Monday morning, there was a good attendance. Amongst the results we would chronicle with thankfulness to God, a large sheaf of letters of thanksgiving, and many names handed in as church workers in Sunday school, district visiting, Dorcas Society, &c. There were some remarkable cases of conversion, and amongst the Lord's people much uplifting and strengthening of the spiritual life. The general opinion is in favour of Advent as the best season for future missions.

**ST. PAUL'S, SYDNEY.**—The Eight Days' Mission in this parish was conducted by the Rev. J. H. Mullens, of Sutton Forest. On the week days there was a meeting for prayer at 7.30 a.m., and for prayer and conference at 2.30 p.m.; also divine service at 7.30 p.m. There were special meetings for children on two afternoons; also on the first Sunday afternoon of the mission. The attendance at the week evening services was from three to four hundred. The Sunday services were very well attended, especially in the evenings, when the church was crowded to excess. A goodly band of district visitors rendered most valuable help. Every day during the week papers were left all through the parish, which includes a population of nearly 20,000 souls. A special service for men only was fairly attended. Large numbers invariably stayed at the after meetings, and there are many signs that a deep impression has been created.

**ST. PAUL'S, BURWOOD.**—The anniversary of the opening of St. Paul's as recently enlarged was celebrated last Wednesday evening by a special choral service intoned by Rev. F. H. Blunn, of H.M.S. Nelson. A collection was made for an organ.

**BOWRAL.**—The Annual Festival of this branch of the Girls' Friendly Society took place on June 11th. Service was held in the Church at 4 o'clock in the afternoon. The members of the branch acted as choir, and the hymns were the special ones of the Society, many of whose special prayers were also used. The Incumbent was the preacher. After the service the members and some of their friends amused themselves in the Parsonage grounds till half-past 5, when they sat down to tea at the Parsonage with the Associates and the Incumbent. After tea various games, such as "squalls," draughts, &c., were heartily enjoyed till, at 9 o'clock, the party broke up after prayer and the singing of the hymn—"O Jesu I have promised to serve Thee to the end."

### GOULBURN.

**BRAIDWOOD.**—A very successful bazaar was held on Thursday, the 18th ultimo, at which £70 were raised in aid of St. Andrew's Church of England Parsonage.

### BATHURST.

**THE BISHOP.**—We are glad to notice the safe arrival of the Bishop of the Diocese at Albany on his return to the colony.

**MUDGE.**—The Primate has notified that he will be in Mudgee on Sunday 12th July to hold a confirmation. It is expected that a large number of candidates are awaiting the rite.

**COONAMBLE.**—The bazaar in aid of the church realised £240.

### RIVERINA.

**HILLSTON.**—The Bishop of Riverina held a Confirmation service at Hillston on Sunday last.

The Bishop on his return from the North West touched at Murrie Station, Baden Park, Ivanhoe, Ticehurst, Conoble, Trida, Willandra, Beltingerambill, Hillston, Carrathool, Kingston Park, and Pangrila Station. His Lordship has passed on up the Lachlan River on his way to the district of Naranderra, and is shortly expected at Albany, which is included in the new Diocese.

### NEWCASTLE.

We have received a full report of the recent session of the Synod of the Diocese of Newcastle. We regret that our space will only admit a brief summary of it. The Synod met on Tuesday, June 2nd. After the usual preliminaries an able and exhaustive address was delivered by the President, in which the following topics, amongst others, were dealt with:—"The Fifth Provincial Synod of New South Wales," "Marriage Regulations," "Religious Instruction in Public Schools," "Sunday Schools," "The History and Progress of the Diocese," "The Pew System," and "Diocesan Finance." Referring to the proposed constitution of the Provincial Synod, the Bishop admitted the anomaly of the co-existence of two Provincial Synods; but thought he must be content with this defect, or rather excess, in our organization, and prophesied that whilst this Synodical duality mars logical symmetry, it will not materially affect its practical utility. Three out of the five "resolutions of the Bishops of New South Wales with regard to the celebration of marriages" received special notice. The Bishop is desirous that the rule as to marriage in a church should be generally observed, but he regards it as one which



must admit of exceptions. As to the matter of banns and licences his Lordship says: "In my opinion those marriages which are neither by banns nor by licence are not marriages celebrated in accordance with the law of the Church of England, although the requirements of the Colonial Legislature may have been complied with." He presses for the issue of licences and for the payment of the fee, which he is prepared to reduce to £1 10s. to go to the Registry and 10s. to the surrogate. Without discussing the vexed question of "marriage with a deceased wife's sister," the Bishop naturally notices the false and conflicting statements with regard to the Bishop's resolutions on this subject which have appeared in the English papers, and refers to the Primate's refutation of them, adding as a moral—"Do not criticize a document before you know what it contains."

As to Religious Instruction in Public Schools the Bishop is convinced that an excellent work is being done by the Clergy in the Public Schools of his Diocese, "a fair statement of which would surprise some of our censors," but he urges the Clergy to "increasingly regard it as a part of their duty to their Parishes to do what they can in the Public Schools."

Speaking of the state of the Diocese his Lordship said—"I am heartily thankful to be able to describe the past year, as in many respects, the most encouraging which I have spent among you." He reported the existence of twenty-eight recognised Parishes, each of which is served by a resident Minister, while eleven of the Clergymen are licensed to officiate in the Diocese. But, in setting forth the immediate needs as involving an additional expenditure of between four and five hundred pounds a year. He added, "In the existing state of financial affairs one might with equal hope of success recommend an additional expenditure of four or five thousand a year." And, at the close of the address this subject of Diocesan Finance received the fullest attention. The failure, for the present, of the "great expectations" arising from the "late Bishop's magnificent scheme for the endowment of the Diocese" was delicately yet honestly noticed, and an exhaustive review of the financial history of the Diocese was given. The conclusion arrived at was thus stated: "Taking facts, then, as we find them, we are in this uncomfortable position: we receive about £2,000 a year, and in order to meet a fair estimate of expenditure we want more than £3,000," and this had been brought about mainly because "the income provided under the late Bishop's will is not forthcoming," on which point his Lordship thinks "that those who are judges will tell us that the Bishop's design could only have been carried out with such an unvaried succession of prosperous seasons as have not of late fallen to the lot of Australian waters."

We are not surprised to find that the motion of the Rev. John Dixon having reference to the finances of the Diocese was made the first order for the following day. A well-sustained debate occupied the whole of the morning sitting and a great part of the evening sitting, during which certain amendments were moved but lost, and eventually Mr. Dixon's resolution, which he had moved in a most able manner, was carried as follows:—"That the probable deficiency in the funds of the Diocese, as indicated in the address of the Right Reverend the President, renders it imperative that a special effort be made throughout the parishes of the Diocese to raise before the close of the year the sum of one thousand pounds. For the accomplishment of this object, and to meet future requirements, the Synod considers it desirable that the Diocesan Council should appoint a Secretary to organise a Diocesan Church Extension Fund, and make it a Diocesan Fund, to be administered by the Bishop and Diocesan Council. That the secretary shall arrange with the Incumbents in the Diocese for a deputation to visit their parishes with a view of enlisting the practical sympathy of the laity in accomplishing these desirable objects."

The suggested Draft Constitution for the Provincial Synod of the Province of New South Wales, was accepted by the passing of an Ordinance to that effect. The difficult subject of Pensions for aged Clergymen was, after much discussion, postponed to the next Synod.

We print in full the debate on the Marriage Question, which arose upon the following question, asked by Archdeacon Child without notice:—"Will your lordship kindly inform the Synod whether it is your intention to issue specific directions to the clergy of this diocese by letter or otherwise, with reference to the marriage regulations agreed upon by the House of Bishops, and mentioned in your lordship's address at the opening of this session?"

The President replied: "I intend to send a letter to the clergy, having reference to the resolutions of the House of Bishops on the celebration of marriages, and containing certain directions in accordance with those resolutions."

The Rev. J. Dixon, as a matter of privilege, said he hoped the letter of instructions would not travel beyond the lines indicated by his lordship in his address. In the towns, if it were desired to keep people in adherence to the Church, it was necessary to get rid of restrictions, rather than hedge marriages in the church with restrictions. He submitted illustrations of people leaving the Church, in consequence of the marriage regulations, and gave statistics to show that the number of marriages celebrated in connection with the church in the three Newcastle parishes was far smaller than should be the case.

Exception being taken to the Rev. J. Dixon addressing the Synod, no motion being before the House, he moved,—"That this Synod do now adjourn."

The Rev. Canon Selwyn, in reference to the President's address, expressed strong objection to the proposition to support a registry by collecting fees on marriage licences. The registry should be supported by a charge made on parishes. He would be placed in a difficulty in Christ Church, if collecting licence fees were made compulsory by the Bishop's mandate, for he had succeeded in abolishing fees. In his parish payment of fees was voluntary.

The Rev. S. Simm had no trouble in his parish in complying with the rubrics of the Church. Fees were no difficulty in his parish; but

he believed there was difficulty in the towns, and he believed some general regulation as to marriages was needed. He had no doubt the Bishop's letter would adjust matters properly.

The Rev. Canon Tyrrell did not think fees kept people desiring to be married away from the Church, but the number of documents to be signed alarmed people. The fear of publicity, however, was the true reason why the people shrank from marriage in churches. He was wholly opposed to celebration of marriages in houses.

The Rev. Canon White, like Mr. Simm, had found no difficulty in marriages in his parish, either in connection with fees or with licences. But the real grounds of distaste to marriages in churches were numerous. A wave of immorality was passing over the colony, and that was a grave reason for people keeping out of church when being married. Then there was the objection to publicity, but the clergy should strive by special effort to overcome this feeling of false shame. They should raise the standard of opinion in respect of marriage, and lead people to see the sacredness of the rite. The trouble would not be mended by marrying in houses; that would be something like an acknowledgment that churches were superfluous for any services whatever.

The Rev. C. Walsh was opposed to marriages in houses, as being against the rubrics of the Church.

The Rev. J. Longbottom asked whether the Church in the diocese had encouraged the people to neglect approach to the ceremony of matrimony by banns? Would it not be well for clergymen to adhere to ecclesiastical propriety in commanding marriages by banns?

The Rev. F. D. Bode said the Australians, as a practical people, objected to the delays created by banns. What was needed was a regulation allowing some discretion to clergymen, according to the conditions of individual parishes. As to marriage in churches or in houses, he had always striven to commend to persons desiring to be married the propriety of celebrating so sacred an event in the life of every human being in the church, and usually his efforts had met with success. He saw that, in the presence of the various opportunities for marriage in towns, some discretion should be reposed in town clergymen but he hoped a more satisfactory system of uniform regulation might be set up. Objection was strongly taken to the double declaration, and he suggested that the Bishop's license might be issued on the legal declaration required from persons about to be married. And, if compulsory fees were abolished, he believed there would be no lessening of the amount of voluntary liberty. His opinion was that if one declaration were got rid of, and fees allowed to be voluntary, the people would be attracted, in case of requiring marriage, to the Church of their fathers.

The Rev. B. E. Shaw advocated the imposition of a moderate license fee, and insisted upon the propriety of marriages in churches. The Ven. Archdeacon Child was opposed to marriages in houses. The cure was to teach the people the true character of the rite; it was holy matrimony.

Major Bolton followed on the same side. People ought not to be encouraged to look upon the agency of the Church with indifference. Mr. S. Clift said when ministers lost the marriages they generally lost the people to the Church altogether. He gave several instances of this operation of hindrance to Church marriages.

The Rev. John Shaw had the other day in his reading met with a long word—"philolatrian"—and he thought there was in the Synod a spirit of philo-latrian. The only mode of marriage known to the old Church was by banns. In England an ordinary license dispensed with banns; a special license dispensed with obligations as to time and place. Licenses, he believed, were authorised only to be issued to persons of gentle degree. Did they want to imitate home practice in this respect? Presuming that his Lordship desired some statement of their local experience, he declared his preference for quiet marriages, and believed it quite possible that with marriages in houses a large amount of religious feeling might be associated. The marriage at which the Saviour wrought His first miracle was in a house. His experience was that where there were most marriages in houses there were most marriages in churches, and a tendency to increase of marriages in churches. He pleaded for grant of discretion to the clergymen in this matter, to prevent the alienation of people from the Church.

The Rev. John Dixon replied, and the motion was put and negatived.

TAREE.—The Bishop held a Confirmation Service at St. John's Taree, Manning River, on Sunday morning, the 21st June last.

MURRUMBUNDI.—On Sunday, the 7th of last month, the Bishop of the Diocese held a confirmation, at which fifty candidates were presented to his Lordship for the sacred rite.

STOCKTON, ST. PAUL'S.—An anonymous friend has very generously presented a chaste and handsome stone font to the above Church.

DIOCESAN FUNDS.—The Revs. John Dixon and S. Simm have been appointed organising secretaries to raise £1,000 before the close of the year, to meet the probable deficiency in the funds of the Diocese. Before the 31st December the deputation will visit every parish in the Diocese.

## BRISBANE.

The Rev. T. Jones asked leave at the last meeting of the Diocesan Council to bring in a "Clergy Tribunal Canon," for consideration at the next session of Synod. Leave was granted.

## NORTH QUEENSLAND.

£5,000 have already been promised towards a Cathedral for the Diocese, to be erected at Townsville. The Cathedral is to be built of white marble from some neighbouring quarries.

## MELBOURNE.

OAKLEIGH.—Rev. C. H. Rust, M.A., one of the masters of the Melbourne Grammar School, has accepted the living of Holy Trinity, Oakleigh.

## ADELAIDE.

The Bishop of Tasmania is expected to be in Adelaide this month, and to take part in the Annual Meeting of the Home Mission Society. On Trinity Sunday the Rev. C. S. Beaumont was ordained priest, and Mr. F. W. Samwell deacon, in the Cathedral.

Rev. F. R. Cochran, B.A., Incumbent of St. Bede's, Semaphore, died on Monday the 8th ultimo.

The Bishop of Adelaide accepted charge of the Northern Territory on the understanding that the Primate will recommend the General Synod at its next session to arrange the boundaries of the new district, and pass an ordinance for its inclusion in the Adelaide Diocese.

REV. W. H. ULLMANN.—The following paragraph concerning the Rev. W. H. Ullmann, formerly incumbent of Christ Church, Enmore, is from the "Mission Field" for April:—The Rev. W. H. Ullmann, who has had experience of church work in Sydney as well as at home, left England on April 15th to take up the work at Port Darwin and the surrounding district in North Australia. This part of the continent has lately become prominent, and its settlement is likely to increase. Mr. Ullmann is not only deeply interested in colonial work, but in missions to the Chinese Coolies and the aborigines. It will be remembered that he contributed a preface to a book by the Rev. J. B. Gribble, of Warangela, "Black, but Comely," on the missions to the aborigines in Australia.

MONTEAGUTE.—ST. PAUL'S.—The Bishop of Adelaide laid the Foundation Stone of the above Church on May 30th last. The land on which the church will stand was presented by Mr. T. T. Trebilcock, to whom the Bishop expressed his appreciation of the gift.

## NAPIER, (Waiapu), N.Z.

Rev. J. Parkinson, curate of St. Augustine's, Napier, has been appointed chaplain to the newly-formed Naval Brigade.

The Rev. Karehona Piwaka died on March 28th last. The service at the grave was read by Archdeacon Williams and the Rev. Rutene Aihau.

THEOLOGICAL COLLEGE.—The Rev. Edward Jennings, tutor of the Native School at Otaki, has taken the place of Rev. A. O. Williams, as tutor of the Native Theological College.—*Church Herald*.

BISHOP STUART'S VISITATION IN THE NORTH, DURING MARCH, 1885.—Saturday 7.—The Bishop and his daughter left Napier by Manapouri, en route for the Hot Lakes District, in company with his brother (the Premier of New South Wales) and family. The Rev. Samuel Williams, Mrs. Williams, and Miss M. A. Williams were also of the party. Mr. Williams having kindly arranged to assist at the opening of the Mission Church at Ohinemutu, on Lake Rotorua, on the 15th.

Sunday, 8.—Arrived off Gisborne early in the morning, but did not land, as the steamer was to leave again before church time. The Bishop held evening service in the saloon, at which Captain Logan, the ship's officers, and many of the passengers in the crowded ship attended.

Monday, 9.—Left Auckland at 2 p.m. Welcomed on landing by the Rev. J. S. Hill, formerly of the Diocese of Waiapu, now actively engaged in various evangelistic labours in connexion with the Y.M.C.A. of Auckland, and in holding missions in the Northern Diocese as opportunity offers.

Wednesday, 11.—Left by train for Cambridge. At the junction, where the train remained half-an-hour, found a large party of Maories on their way to the Native meeting at Whaitiwhaithe. They soon caught Mr. Williams, and thronged around him eager to carry him off to their gathering of Waikato Natives, and extorting a promise that if possible he would visit them on his return. It was pleasant to find them so hearty, and to see how enthusiastic was their recognition of *Te Wiremu*, the son and representative of the missionary who is still remembered as "the father of the tribes."

Thursday, 12.—Left Cambridge by the Oxford coach at 8. The distance to Rotorua via Oxford is fifty-five miles. The tourist traffic by this route has rapidly developed. No fewer than thirty passengers were forwarded on that one day by various vehicles. The road is in good order, and the scenery in crossing the range of mountains very grand. On approaching Rotorua and getting the first sight of the lake, the church was seen conspicuous on the little promontory on which it stands, adjoining the Native village and surrounded by the steaming hot springs. It was 6 p.m. when the party arrived at Ohinemutu.

13th and 14th.—Morning and evening service was held by the Bishop and Mr. Williams on both these days in the Native Carved House, *Tamati Kapua*. As the Native Land Court was sitting, there were many assembled, and the attendance at the daily service was from forty to fifty. Preparation was being made for the opening of the church, though the number of visitors was not so large as had been expected, owing to the large Native meeting in the Waikato, and to Land Courts sitting in other places. A considerable number, however, came in on Sunday morning from the various settlements around the lake. Unfortunately a heavy gale with much rain on Saturday interfered with their assembling in full force.

Sunday, 15.—The weather looked more promising. The day began with an early service at 7 in *Tamati Kapua*, according to "the use" of Bishop Selwyn, consisting of Ps. 84 and the Litany. The Rev. S.

M. Spencer, the missionary in olden times of this district, who has now retired from active labour, and his successor in this important field of missionary work, the Rev. W. Goodyear, had arrived from Maketu. These with the aged Maori clergyman of the district, the Rev. Ihiaia Te Aihu, took part in the services of the day. The Church of St. Faith, (in Maori *Te Whakapapa tapu* with reference to Jude 20) was opened by an appropriate dedicatory service at 10 a.m. In the absence of more suitable furniture, which has still to be provided, some benches were borrowed from the Native committee of the Tamati Kapua. These were placed against the side walls for the accommodation of the English friends who attended the service, but the bulk of the Maori congregation were seated on the floor, which they filled, leaving only a narrow passage for the Bishop and clergy as they proceeded from the vestry to the chancel reading the 24th Psalm. The recently appointed churchwardens, Whitiara te Waiatua and Hunipiri Te Wheoro, joined in the procession, and made all the arrangements. After the brief exhortation and dedicatory prayers by the Bishop, Morning Prayer was said by the Rev. Ihiaia Te Aihu. The proper lessons were read by the Revs. S. M. Spencer and W. Goodyear. The Bishop's sermon was admirably interpreted by the Rev. Samuel Williams, whose animated Maori style never fails to charm and rivet the attention of a Native audience. He afterwards assisted in the administration of the Holy Communion, the Bishop being celebrant. Twenty-two partook of the Lord's Supper. The offertory, which was devoted to the building fund, amounted to £28 2s. 10d. At the afternoon service there was again a full church. After the second lesson, seven infants were received by Holy Baptism. Mr. Williams preached a sermon suitable to the occasion. It should have been mentioned that at the morning service a chief from one of the lake settlements was admitted into the Church by the office for the Baptism of Adults. He was one of the few Natives still occasionally to be met with who have not received Holy Baptism. His wife is a Christian woman, who now has the happiness of being united to her husband "in the Lord." The Rev. Ihiaia has taken much pains in instructing him and preparing him for the sacred ordinance. The catechumen, who is a remarkably fine-looking man, past middle age, was arrayed in a very handsome mat, beautifully worked with feathers, worn over his English dress, and showing off to advantage his tall figure. His demeanor was most reverent and devout, and he gave the answers distinctly and with apparent earnestness. In the evening the Bishop conducted an English service in the large dining room of the Lake House, which was closely packed. An excellent American organ, well played by one of the residents, led the hymns and chants. The sum of £4 18s. was collected after the sermon and added to the morning offertory. When the church is provided with lights and other necessary furniture, English service will often, it is hoped, be held in it, whenever a clergyman visits Ohinemutu. The natives have made a good approach to the church, bridging over some hot springs that lay in the way, to the alarm of nervous visitors by their escape of steam and intermittent spatter. The dimensions of the church are 45 feet by 22 feet, with a chancel of 12 feet by 14 feet. There is a small porch at the west end. The tower stands at the north-west corner, the basement of it forming the vestry. There is no attempt at ornamentation, but the proportions are good, and the effect is decidedly pleasing to the eye. During the fortnight which followed the opening of the church it was used morning and evening for divine service, conducted by the Bishop, and after he left for Taranaki on the 20th, by Mr. Williams, which was attended by an increasing number, and with unflagging interest, to the end of his much appreciated visit. The Native churchwardens, who also act as lay readers, now read the shortened form of Morning and Evening Prayer in the new building, instead of assembling the people in the small and inconvenient Native *whare* which used to be used for the daily service. May there never lack worshippers who "building themselves up on their most holy Faith, praying in the Holy Spirit, may keep themselves in the love of God, looking for the mercy of our Lord Jesus Christ unto eternal life."

(To be continued.)

## AUCKLAND.

The Bishop visited St. Thomas' Church, Auckland, in Easter week, and administered the sacrament of baptism to forty-one persons, many of whom were adults, and several of whom have been gathered in to the Church from the separatist bodies. The Bishop has been visiting various parts of his diocese confirming and preaching. At Maungaturoto service had to be held in the schoolhouse, the little church recently built having been burnt down. Great efforts are being made by the congregation to get together £200, the cost of a new church. Of Paparoa, it is to be remarked that Mr. Hewson, clergyman of the district, has discharged his duties faithfully for four years, at serious cost to his health. As a consequence of insufficient maintenance, he has been unable to obtain what are the necessities of life, though expected to travel thousands of miles in the course of the year, in all weathers, through bush, stormy water, and oftentimes seas of mud. At Matakohi the Bishop gave an address on the "Present Troubles of the British Empire," and at Te Kopuru a sketch of the "Life and work of General Gordon." At St. John the Baptist's, Waitara, the income has been £247 17s. 3d., as against £212 for last year; the debt upon the church has been reduced to £80.—The church at Whangarei has been enlarged by the erection of a transept and chancel, and was dedicated for purposes of Worship on Low Sunday.—On Monday, May 25th, an "Oriental Fair" was opened, by Sir Maurice O'Rorke, in aid of the fund for the erection of a new St. Mary's Church, Auckland.—*Church Gazette*.

The Revs. C. Bodington and G. E. Mason are expected to reach Auckland by the end of August, and to begin their Mission Work in the diocese in September. Bishop Selwyn of Melanesia, writing



from Lichfield on March 12th, to the Bishop of Auckland says—that Mr. Bodington won men in his own Parish at Wednesday "in a marvellous way;" and that he, Bishop Selwyn, guarantees the £200 necessary to complete the Mission:—"It is my offering to what is my native country; and to the Church which has always helped me so liberally, and not only helped, but cheered me by such sympathy and love."

#### WELLINGTON.

A Harvest Thanksgiving Service was held in St. Peter's Church, Wellington, on Low Sunday, and at St. Mark's, on Sunday, April 19th.—A floral service for children was celebrated at St. James' Lower Hill, on Sunday, April 12th. There was a large attendance, and the service was conducted by the Rev. E. S. Cross.—It is proposed to hold a Church Mission in Palmerston during the month of June. The Rev. H. E. Copinger, who has lately conducted missions in Marton and Wanganni will be the missioner, assisted by the Revs. A. Towgood and J. C. Dodwell.—A meeting of the Girls' Friendly Society was held at Government House on Wednesday, April 22nd, Lady Jervis presiding, at which a bequest of £100 was announced, and subscriptions amounting to £115 14s. 9d. A paper was read by Miss Galway, on "Girls' Friendly Society Work: Its Difficulties and Encouragements."—The Bishop has visited the principal centres of the diocese for the purpose of holding confirmations. The total number of candidates has been 178, of which 81 were presented at the West Coast centres. The remaining 97 belong to the Wairarapa district, the proportion being 24 male and 73 female candidates.

#### NELSON.

The Rev. J. P. Kempthorne (late of Greymouth), was inducted to the incumbency of Christ Church, Nelson, on April 21. The service was choral, special Psalms and Lessons (Ezek. xxxiii. and 2 Cor. iii. 4). The incumbent was presented to the Bishop by the Ven. Archdeacon Miles, and, after signing the usual declaration, received a special blessing and imposition of hands from the Bishop, and also a copy of the Holy Scriptures, the Book of Common Prayer and the Canons of the Church of New Zealand. The Bishop then presented the Rev. J. P. Kempthorne to the people as their incumbent, the churchwardens offering the keys of the edifice in token of his induction. The Rev. F. H. Spencer, having been recently admitted to priest's orders in England by the Bishop of Durham, has returned to Nelson. The Bishop visited Greymouth at the end of March, and confirmed 23 male and 40 female candidates; the Bishop also instituted the Rev. T. B. Maclean to the vacant charge. During the incumbency of the Rev. J. P. Kempthorne a fine church and large schools have been erected, upon which a debt of £450 still remains.—At St. Saviour's, Wallaseid, the Bishop confirmed 15 candidates, and was especially pleased with their demeanour and with the attire of the female section, they all exhibiting a suitable simplicity and uniformity, the best precaution against display.—At a vestry meeting at St. Stephen's, Reefton, it was agreed that the incumbent's stipend should not be less than £300 per annum, of which the vestry pledged themselves to raise at least £250.—During January, February, and March, Bishop Suter and Mrs. Suter have been residing at Blenheim, the Bishop having made himself responsible for the duty.—The sum of £100, a first instalment of a testimonial to the Ven. Archdeacon Butt, was presented during the Bishop's stay. It is intended as a token of regard from friends in all parts of the diocese who appreciate the Ven. Archdeacon as pastor, adviser, and friend. The Church of the Nativity has probably an important future before it, as Blenheim shows a disposition to expand on all sides, and will no doubt assume a prominent position. A new parsonage is to be built, and the want of a district church or chapel-of-ease to the Church of the Nativity is beginning to make itself felt.—The Bishop's confirmation tour in February and March shows a total of 109 candidates—69 female and 40 male, presented to the Bishop by five clergy, the Revs. Whyte, Shears, Kempthorne, Innes-Jones, and Maclean.—*Church Messenger.*

#### CHRISTCHURCH.

The Most Reverend the Primate, on April 18th, consecrated the new church of St. Peter at Springfield (Kowai Pass), and also set aside and consecrated a portion of the cemetery for the use of the English Church.—At a meeting of the Standing Committee on April 14th, the sub-committee reported that the City Council had agreed to set aside portions of land to be used as a cemetery by the Church of England. The Diocesan Secretary submitted a statement concerning the Clergy Stipend Aid Fund; the balance at the close of the year is estimated at about £100.—Statistics of the Easter Communion are to hand. St. Michael's leads the way with 177, showing a slight falling off since last year; the Cathedral numbered 161 in all, the 8 a.m. celebration showing the greatest increase, the numbers at the 7 a.m. and the choral celebration remaining the same; Holy Trinity, Avonside, has a total of 180, 67 communicating at the choral celebration and 63 at midday; All Saints, Hokitika, presents a most unusual and gratifying increase, 115 at Easter, 1885, as against 45 at Easter, 1884.—The churchwardens of St. Michael's presented a highly-satisfactory report at the annual meeting. The total annual income from all sources amounts to £1,049. The average attendance at Holy Communion has been 30 at 8 a.m., 51 at midday; the Sunday school numbers 400 on the roll and there are 25 teachers. The parish of St. John the Baptist, on the other hand, shows a falling off of £89 in the annual income. Mr. A. J. Towsey now fills the post of organist at this church. At the parish meeting, Mr. Garrard, the retiring warden, read a letter of regretful farewell to the incumbent, the Rev. H. C. M. Watson, and presented him, in the name of

the vestry, with a cheque for £100 and saloon tickets to England for himself and his son. The Rev. A. C. Wright will act as *locum tenens* during the twelve months' absence of the incumbent. At Hokitika since 1884, the church debt has been reduced from £475 to £288.—Mr. A. R. Creyke has endowed the parish of Riccarton with £300.—The Rev. H. Vere White has resigned the cure of Kaiapoi and has accepted a living near Mullingar, County Meath, Ireland. Mr. White will probably leave New Zealand in July.—The Rev. R. J. Thorpe, late of St. Paul's, Wellington, enters upon the cure of Prebbleton with Templeton.—The Rev. H. Collins has resigned Leithfield, with the view of visiting England.—Low Sunday was observed in many Canterbury churches has a Harvest Festival.—*Church News.*

#### DUNEDIN.

The Bishop of Dunedin held an Ordination at St. Paul's cathedral on Sunday, the 22nd of March, at which the Revs. F. Hodgson, J. Mackenzie Gibson, and F. Martin were admitted to the priesthood. All three of the candidates have joined the Church from Nonconformist bodies.—*Church Herald.*

#### →NOTES ON PASSING EVENTS.←

THE poor contingent. Their cry on the eventful Tuesday must have been "save us from our friends." In the pouring, pitiless rain they had to submit to attentions which we are sure they would gladly have dispensed with. No dull sermon from prosy preacher was ever finished with such satisfaction to the hearers than were the speeches made on that day by representatives of sister colonies to the unfortunate soldiers who were sighing for warmth and the society of the loved ones from whom they had been separated. Three days needless quarantine—a march through mud, rain, eloquence, and whisky, and the curtain drops. *Sic transit gloria mundi.*

THE Mission is over and pastors and people are rejoicing together. The season has been most blessed. Many who were living careless and ungodly lives have been awakened and saved; not a few who had wandered from God have been restored—and the children of God have been greatly quickened and refreshed.

BUT the close of a mission is not the time for visiting. The extra strain of mission preparation and work, produces a natural desire for rest and ease. This must not be yielded to. The after work is most important, and the permanent results of a mission will depend upon the way in which this is done. Young converts need to be tended and guided. Work must be found for all who have time and ability for the active service of God. Clergy and workers alike will find much to occupy them in this way. And the work is most blessed, profitable, and joyous. The seed has been sown with tears, the reaping has been performed with joy, the sheaves have been gathered, and the husbandman is abundantly satisfied.

NO time should be lost in entering upon the preparation for the September Mission. There are some who think that the Mission which has just ended would have been more fruitful if there had been a longer time for preparation. Certainly we cannot over-estimate the value of careful preparation. We have always noticed the results have been most abundant and the most satisfactory where the preparation has been the most thorough. We counsel the clergy who intend to have Missions in their parishes, to enter upon the preparatory work at once and to make it as thorough as possible.

THE trams serve to be an endless source of trouble. No doubt they are a great convenience, and everyone hopes that the system will be perfect some day. But the stages by which the perfection is to be reached are very slow, and at times very doubtful. The abolition of cash fares, we believe to be a step which will not be an improvement. The inconveniences have already been felt, and unless some very remarkable plan is invented to meet the difficulties which present themselves, we do not see how the department is to carry on its traffic by a ticket system only. The gentle public are very long-suffering, but we do not think they ought therefore to be unnecessarily harassed.

July 3, 1885.

CHURCH OF ENGLAND RECORD.

# HOLDSWORTH & CO

## 448 GEORGE STREET

### —Furnishing and General Ironmongers.—

Having completed Extensive Alterations we are now shewing a Large Assortment of New Goods.



ELECTROPLATED  
—NOVELTIES.—

Our Show Rooms are very Complete.

All New Goods Carefully Selected.

INTENDING PURCHASERS ARE INVITED  
TO INSPECT.

—THE—  
New South Wales and Sydney  
SPORTS DEPOT.

## PERSONS ABOUT TO FURNISH

—SHOULD VISIT CHARLES READ'S—

City Carpet, Floorcloth, Upholstery

and Bedding Warehouse,

—AND INSPECT—

## THE NEW DESIGNS

OF BRUSSELS, VELVET PILE and TAPESTRY CARPETS, FLOORCLOTHS, LINOLEUMS, DAMASKS, CRETONNES, &c., &c., from the best manufacturers and designers in the world. U.R. having made arrangements for regular shipments of the same, is in the position to offer them AT PRICES NOT TO BE SURPASSED IN THE COLONY. FURNITURE UPHOLSTERED, BEDDING RE-MADE, VENETIAN BLINDS, CURTAINS, CARPETS, &c., &c., Fitted on the shortest possible notice.

ESTIMATES GIVEN IF DESIRED

CHARLES READ,  
359 George-st., Sydney, 3 doors from King-st.

JOHN PEASE, Venetian Blind Manufacturer,  
8 & 10 NEWTOWN ROAD, Darlington, Sydney.

Importer of Brass Window Cornices, Fringes, Upholsterer's Trimings, Picture Molds and Fittings, Gilt Picture Wire, &c.



## PIANOS.

W. H. PALING & CO.,  
LIMITED.

Easiest and Most Liberal TIME-PAYMENT SYSTEM applied to any Instrument.

## OVER 800 PIANOS AND ORGANS

To Select from. Liberal Discount for Cash, at

W. H. PALING & CO.,  
356, George Street, Sydney, 356,  
OPPOSITE BANK OF NEW SOUTH WALES.£5, £6, & £8 VILLA SITES,  
OVERLOOKING

## LIVERPOOL RACECOURSE.

Plans free on application to

BOYD &amp; KING, Auctioneers, 88, Pitt-street, Sydney.

NOTICE TO PURCHASERS.

THE REV. C. WATERS having applied on behalf of a large number of purchasers who are about to settle on this property for dedication of the "Church Reserve" for the purpose of erecting a WESLEYAN CHURCH, Notice is hereby given that unless a majority of purchasers of other denominations apply for a similar permission within 10 days from the date hereof, the present applicants will receive the grant applied for.

BOYD and KING, Auctioneers and Agents for the Vendors of the Cabramatta Estate.

## NOTICE OF REMOVAL.

F. R. Robinson &amp; Sons,

IRONMONGERS,

Manufacturers and Importers,  
Of 486, GEORGE STREETBEG to NOTIFY the REMOVAL of their  
Business, on and after March 16, to theirNEWLY ERECTED and  
COMMODIOUS PREMISES,

Columbian Warehouse,

243 &amp; 245,

CASTLEREAGH STREET,

Near Bathurst Street,

OPPOSITE PROTESTANT HALL.

## Special Announcement.

NEW

## COFFEE PALACE.

J. THOMAS, Proprietor.

A NEW and MAGNIFICENT  
COFFEE PALACE has been  
OPENED.—Most Centrally-Situated  
in GEORGE STREET.Superior BEDROOMS—  
SINGLE and DOUBLE.The DINING ROOMS are Spacious  
and Well-Ventilated.SITTING, SMOKING, & READING  
ROOMS,LADIES' and GENTLEMEN'S  
LAVATORIES.

\* Note the Address—

Town Hall Coffee Palace,

Nos. 519, 521 &amp; 523,

George Street South.

WRITE FOR PATTERNS OF  
APPROBATION PARCEL

TO

Rossalie, Lloyd &amp; Co.,

GEORGE STREET, SYDNEY,

FOR

MILLINERY LACES  
FLOWERS FEATHERS  
UMBRELLAS PARASOLS  
LADIES' OUTFITS CHILDREN'S OUTFITS  
BABY LINEN TENNIS APRONS  
TENNIS HATS SUN HATS  
TEA GOWNS DRESSING GOWNS.

Rossalie, Lloyd and Co.,

Beg to give SPECIAL NOTICE to the above  
Department, which are now replete with  
every Novelty of the Season.N.B.—Our Glove Department is really  
second to none in the Colony, the Entire  
Stock being quite Fresh, and made byG. H. COURVOISEUR ET CIE,  
FOWN, BROTHERS & CO.,  
DENT, ALLCROFT & CO.,

And we Sell them at

London Prices.

## THE "MARKET CLOTH HALL"

J. TURNER ROBINSON & Co.'s, PRACTICAL & FASHIONABLE  
TAILORING HOUSE, 478, GEORGE STREET. Opposite the Markets.

A REMARKABLE meeting was held in London in May last, under the auspices of the London Chamber of Commerce. Its object was to establish in connection with the London Chamber of Commerce an Australasian trade Section, which would represent the commercial interests of the Australasian colonies and New Zealand. The Chairman (Sir Wm. McArthur), Mr. W. Westgarth, an old Australian colonist, and others referred to the marvellous growth of Australia within the last few years. There could hardly be any greater evidence of the growth and extending influence of the colonies than the fact of such a meeting being held, and such a step as the formation of an Australasian Section of the London Chamber of Commerce being taken unanimously by the leading merchants and business men of London.

MANY are hoping against hope that something good will come out of the present agitation on the public health and the insanitary condition of the city. West Sydney cannot fail to be interested in it. Through the enormous growth of the suburbs old Parramatta Street now George Street West is almost in the centre of the population. And there in this central place there remains year after year the unsightly and unsavoury area of rubbish heaps known as Blackfriars a standing disgrace to the city authorities, and detrimental to the health of the dwellers in the vicinity. Then a little off the other side of the street along the shores of Blackwattle swamp there are rows of houses on sites which only a careless government could permit to be used for building purposes at all, and only covetousness which cares nothing for one's neighbour or for the community at large would think of putting one's fellow creatures to live in. The *Daily Telegraph* is to be commended for attracting attention to these localities and the city authorities will be grossly culpable if they permit the present state of things to last into another summer.

WE take a lively interest in all work truly done for Christ, and such is the City Mission here. We hail accordingly the welcome news that a suitable freehold site has been presented to it for the erection of a central Mission Hall in Chippendale. It is the gift of an aged widow, who owes much to the ministrations of one of the City Missionaries. A plain substantial Hall will cost about £500, for which an appeal is made to those who regard the welfare of the very poorer and neglected classes.

ONE of the most interesting features of the late Mission was the series of services held in St. James' Church at midday, for business men. They certainly took hold of the persons for whom they were designed. The attendance increased from day to day, and the interest was unflagging to the end. The service was necessarily brief, and the addresses were calculated to catch the ear of men who have to mingle every day in the business of life, and who desire to be "not slothful in business," but at the same time "fervent in spirit, serving the Lord." The effect demonstrates that such a service might be regularly held in the city, and we fully expect that arrangements will be made for establishing such a service in the Cathedral.

DR. SPRINGTHORPE states that the excessive use of meat and hydatids are the two great Australian foes. Too much meat was, he said, eaten by Australians, and to that he attributed much of the insanity so prevalent throughout Australia. As to hydatids, he said that dogs were a potent cause of much disease. In Iceland, where the dogs shared the dwellings with their masters, no fewer than 28 per cent. of the dogs were infested with the tape-worm, and almost a sixth part of the annual deaths resulted from hydatids. Next to Iceland, Victoria was said to be more infested with hydatids than any other country, and the disease there was greatly on the increase in the human subject. The Central Board of Health had issued broadcast a well-worded circular on the subject, and had drawn the attention of the Department of Education to it. No one ought to drink water to which dogs had access. Indeed, the mere act of stroking a dog's back would convey the germs to the hand, whence they might be transferred to the mouth. Children ought not to be allowed to play

with or kiss dogs; and the parasites might be conveyed by wind, rain, or insects. Water from waterholes or swamps ought to be boiled before it was drunk; in fact, where there was any risk, it was better to boil the water.—*S. M. Herald*.

THE *Sydney Morning Herald* in a sub-leader commenting upon the midday services in St. James' Church, expresses surprise that the Church has not before seen its duty in the matter of ministering to the people on the week days. It is sometimes thought that editors are omniscient,—of course we do not think that. But we do think that they ought to know that in every well ordered parish the week-night service is as much an institution as that of the Lord's Day. Besides this there are Bible Classes, at which instruction is given in the Word of God; and other means of Grace, which, though not, perhaps, catching the public eye, are nevertheless calculated to establish men in the faith, and help them in the Christian life. Few of the Sydney clergy know what it is to be unoccupied either by day or by night. The church may not be open, but work which will stand the test of the Great day is surely going on notwithstanding.

POPE LEO is a politic man. It is stated that he has decided to send privately the Golden Rose to the Empress of Germany, who though not a Catholic, has quietly used her influence on many occasions to protect Catholic German subjects from persecution, and to smooth away the difficulties dividing the Empire from the Holy See. We presume the next recipient (privately of course) of this papal favour will be the Prince of Wales. Roman Catholic potentates are evidently at a discount.

A STRIKING evidence of the decline of the worship of saints in Mexico is furnished by the fact that the railway company has bought three hundred wooden images for fuel.

DR. MACKELLAR, on the occasion of his recent visit to Veteran Swamp, procured a number of specimens of the abominations used as fertilisers by the Chinese, including a remarkably well-developed hydatid cyst. These specimens have, we learn, since been placed in glass jars and sent to the Government Analyst, who will doubtless be glad to show them to anyone who wishes to see them.—*S. M. Herald*.

## \*CORRESPONDENCE\*

## THE SYDNEY DIOCESAN SYNOD.

(To the Editor of the Record.)

SIR,—I appeal, through you, to the members of the Synod not to speak unnecessarily and to be brief in their speeches.

The members are now so numerous and the notice papers so long, that if those who are afflicted with the *cacoethes loquendi* do not exercise self-denial the thing will become unworkable.

It is very difficult for many of the country members to attend after the first week. Last year I think that only three country clergymen were present after the Friday. The resolutions therefore which are passed in the second week are the work of the Sydney and suburban representatives only. As there is no Synod reporter the country members do not even know what was said except from the brief reports of the *Herald*. And yet the greater part of the business is often done in that second week. Why? Because, during the earlier days, the time is wasted in unnecessary and tedious talking. There are nearly a dozen members who do not think that a matter has been properly "ventilated" unless they have spoken on it—and usually they speak at considerable length. The wearied Synod will not stand this during the second week, but for the first few days we groan, but we bear it.

The enumeration of the different classes of bores (some chronic, some only occasional) from which we suffer would perhaps be amusing. But I do not wish to be personal and also the Synod members know them too well, without description. I only mention, therefore, the most numerous class—the autobiographical bores—and ask them to remember that, whilst it is their personal experience which qualifies them to speak, it is their facts and their conclusions that we want to hear, not long descriptions of their personal experiences.

I am &amp;c.,

A COUNTRY MEMBER.



## \*ENGLISH MAIL.\*

## THE REVISED OLD TESTAMENT.

BY A REVISER.

The Revised Version of the Old Testament was published on Tuesday last, and we have at length the opportunity of forming an opinion upon the result of fourteen years of patient labour. It is too early to give more than a general verdict, but we confess to a certain amount of disappointment mingled with much approval. At all events the Company has not been rash. It has done its best to retain the grandeur and stately rhythm of the Authorised Version. Something must be sacrificed to accuracy. Perhaps the New Testament Company sacrificed too much; but the Old Testament Company, while correcting some evident mistakes, has generally been timid, and its most scholarly emendations have seldom got beyond the margin. The public will be content with, or even glad of, this. The Old Bible is too loved, and its style too beautiful, for any of its noble phrases to be parted with other than reluctantly. Evidently the Company shared this feeling, and even where they have made changes, they have been careful to use no words which do not belong to the Elizabethan age.

We think too that there is a distinct gain in the division of the text into paragraphs, and in the arrangement of the poetry in parallel lines. As a matter of fact the Hebrew is so arranged, and that so thoroughly that a very great amount of thought and care must have been expended by Jewish scribes upon the division into sections, verses, and half-verses. Even among ourselves, the custom of printing verses with a space between was only gradually introduced, and its tendency is to give undue prominence to each verse while obscuring the general sense of the whole. We are glad also that italics are used only when there is something distinctly added by the Revisers. In the Authorised Version the italics were often misleading. Thus the verb "to be," when used as a copula, is always italicised. We have seen foolish notes on Exod. iv. 10, suggesting that it was there in italics. The Hebrews and Oriental nations express the copula in another way, and the printing of *am, art, is, are, &c.*, in italics arose from want of knowledge of Semitic grammar on the part of King James's translators.

The margin is one of the most valuable parts of the Revised Version. Occasionally, indeed, we find there old renderings, condemned by scholars, but with which the Company could not bear to part. More frequently we find valuable explanations, and alternative renderings, which we should often have gladly seen in the text. For their admission there a majority of two-thirds was necessary; a bare majority sufficed for the margin, which has thus preserved for us much that would otherwise have been entirely lost.

Another valuable portion of the margin is the use it makes of the ancient versions, and we venture to think that the American Revisers were wrong in their objection to the very modest use now made of them for the occasional emendation of the text. For these versions hold a unique place with regard to the Hebrew text. We have no ancient manuscripts of the Old Testament, though we hear rumours of some recent discoveries. Our present Hebrew text was the work of Jewish scribes after the dispersion of the Jews, in the first six or seven centuries of the Christian era, and it is called the Massoretic or traditional text, because their editorial work consisted in dividing the consonants into words, and attaching vowels to them, according to the mode of reading traditional in the Jewish schools. Most capable and honest and painstaking editors they were, but the proof of their trustworthiness lies in the Septuagint Version made by the Jews in Egypt more than two centuries before Christ, and constantly quoted by our Lord and the Apostles; in the Peshito Syriac made in Mesopotamia in the third century of our era; and the Vulgate, which is Jerome's Revised Version of the translation previously in use in Italy, made by him in Palestine at the end of the fourth century. These versions are entirely independent of the Massoretic text, were made from manuscripts with which the Massoretites had nothing to do, and while confirming the extraordinary accuracy of the Jewish text, yet offer different readings and emendations, of which the Company has made very modest use. They could not do more, for it is scarcely to the credit of English Biblical learning that no scholarlike edition exists of either of these three versions. Something has been done for the Septuagint; for the Peshito there published by the Bible Society; for the Vulgate, nothing. It is a noble translation, but full of errors, which were not made by Jerome, and which would be removed by a careful collation of manuscripts.

There is, then, much to be thankful for in the Revised Version. The Prophets, especially, are made intelligible in places where before their sense was most obscure. The Book of Job is almost a new rendering, and the general timidity of the Company makes us trust them where they do make changes. It was their duty

to make these changes. For the great purpose for which they were appointed was to give to the English-speaking people the benefit of all that light thrown upon the language of the Bible by two and a-half centuries of study and enlarged acquaintance with other Semitic tongues. It was their duty to consider this accumulated knowledge in a judicial frame of mind; and, remembering the preciousness of every word of God's inspired truth, to give as accurate a rendering as they could of the original, while preserving, to the utmost of their power, the noble phraseology of the Authorised Version. We think that the English reader has not obtained as much, probably, as he looked for.

Let us take one point. The Bishop of Winchester said in his speech at Convocation, that it was impossible always to translate the same Hebrew word by the same English word. This is true. But in a book studied so reverently and minutely as the English Bible, this diversity of rendering should have been kept within reasonable bounds. The Company, with all the aid of modern Lexicons and Concordances which would have been gratefully used by King James's Revisers, has done very little to make the Bible its own interpreter. Thus in Genesis we find "living creature" in chap. i. 21, 24, ii. 19; "creature that hath life" in chap. i. 20; "life," margin "a living soul," in i. 30; but a "living soul," with no margin, in chap. ii. 7. This is absolutely unfair to the English reader, who has a right to conclude that the different word used of "man" arises from a difference in the Hebrew. The phrase throughout in the Hebrew is a "living principle" as often in the New Testament that vital and for which science has failed to find any author but God. We may take another example from this chapter. In Gen. i. 2 we find "moved" in the text and "brooded" in the margin. The word is of unspeakable importance, and it would help the English reader to know that it is the word rendered "fluttereth" in Deut. xxxii. 11, and "shake" in Jer. xxxii. 9. It occurs in Hebrew only in these three places, and the Revisers might have found some word suitable for all three places. "Flutter" would have been equally good in Jer. xxxii. 9, where the word is used metaphorically of the quivering of the bones; and "broodeth" should have been in the text in Gen. i. 2, with "fluttereth" in the margin.

We will conclude with a curiosity from the same chapter. There is a word "tannin," said in the margin of Exodus vii. 9 to mean a "great reptile." We believe this is right. But in Genesis i. 21, in Job vii. 12, and twice in the margin of the Psalms it is translated "sea-monster." In Exodus vii. 9, 10, 12, Psalm xci. 18, it is rendered "serpent"; but "dragon" in Deut. xxxii. 33, Psalm lxxv. 13, cxlviii. 7, Isaiah xxxvii. 1, li. 9, Jer. li. 34, Ez. xxix. 3, xxxii. 2. Now dragon might be endurable if tannin meant a serpent; for it is a Greek name for a snake, because of the fascination it is supposed to exercise with its eyes. As applied to the great family of reptiles the translation is absolutely silly. But there is worse than this. In Psalm lxxv. 12, Is. li. 9, Ez. xxix. 3, xxxii. 2, this reptile is used as the representative of Egypt, and it ought to have been connected with Exodus vii. 9, 10, 12. Probably the crocodile was meant throughout, but we should not have cared to see this in the text. What we do think is that the same word should have been used in all places where it had reference to Egypt, and that dragon is an improper rendering for a word which embraces all the saurian family.

## PREPARATIONS FOR PUBLISHING.

Some interesting details concerning the preparations that had been made for publishing the Revised Bible were given in an interview with Mr. Henry Frowde. Mr. Frowde said:—

It is a wonderful instance of the progress of invention that within a year of the completion of the "copy" the book should be ready for distribution by the million, not only in every town and village in this country, but throughout Canada and the United States. For arrangements had been made that every time—namely, on Tuesday morning. The parcels for the country booksellers were all despatched on Monday, and at a quarter of an hour after midnight on Tuesday morning, the distributions to the London booksellers began. From that time onwards, said Mr. Frowde, the Row will be crowded with carts to carry the revised Word of God to all parts of the town. I am not at liberty to tell you how many copies we shall issue, and in everything I say you must remember that I am speaking only of the Oxford Press. The Cambridge Press has an equal share in the property with us, and will of course do a very large business. It will give you some idea of the sort of scale of our consignments if I tell you that during the first week in May we sent several hundreds of cases full of Bibles, each weighing 8 or 4 cwt., to the United States. The Canadian consignment was despatched on the 9th, so as to give everyone a fair start.

It is not easy, added Mr. Frowde, to give you an exact idea of the quality of organized labour involved in the execution of these arrangements. Since last June our presses have been hard at work, but before and besides that there was special type to be made, special machinery to be devised, all of which we do ourselves. The provision of the paper has been an enterprise in itself for months

past, for it is only by using the finest rag-made paper that the Bible can be compressed into the single handy volume in which the English public insist on reading it. From one mill alone 250 tons of paper have been produced for this special purpose, so fine and light that they would put a girdle round the world six inches wide. Yet even this delicate fabric, if piled in sheets, would make a pillar eight times the height of St. Paul's. For some time we have been turning out nearly 2,000 reams a week from our press alone, and the men have been working night and day. Relays of men have been employed—the machinery has been going night and day. We are hard at work printing still, but by this time it is the binding and the packing that is our chief occupation. Many of the large binding factories in the town are hard at work on our Bibles now—working overtime most of them—and I have no doubt that more than 5,000 persons are so employed. Another peculiarity in the preparation of this new edition of the Bible is that so many purchasers demand it in leather bindings of every order of expensiveness. The skins of every animal that lend themselves to the bookbinders' tool have been required by tens of thousands, and the gilding of edges and leather has absorbed gold by the handful. Even so there is one thing we cannot get done fast enough—that is, the gilding for the best copies. The ordinary gilding is simple enough; but choice gilding, in which each book has to be done separately after the edges are "rounded," so as to present a perfectly smooth appearance, is a very special branch of the trade, and there is not enough men in it to keep up with our wants.

## THE BIBLE ON SALE.

The country supplies of the Revised Bible were sent out on Monday, so that they might reach the public on Tuesday morning. In the face of the great demand the utmost efforts were made throughout Monday to get as many copies in stock as possible, and to this end the binding works in Aldersgate were required to work with the utmost speed possible. It is somewhat curious that a large number of the copies which have already found their way into the hands of the public were on Monday morning not even sewn, and were not bound till nearly midnight. Shortly before midnight a small crowd of persons had already assembled outside the Oxford Bible Warehouse, while a few persons were also gathered by the Cambridge store close by. At a quarter past twelve the doors were opened, but there being more people than could be attended to, a few were admitted at a time until the first rush was mastered. From then until nearly two a constant stream of persons, many private individuals, including a few clergymen, applied for copies of the Revised Version, which were refused them, as the University Press does not supply retail customers. This difficulty had been provided for by several firms in "the Row" keeping open all night, and these did for the most part a very fair trade. This state of things was kept up all night. About half-past three the demand got a little brisker, owing to a number of newspaper agents' carts calling for copies. After that time things became quieter until approaching the business hours, when the retail trade began to put in a strong appearance.—*London Record.*

## THE REVIVAL EXTENDING.

A remarkable religious movement has originated among the students of Edinburgh University, and is spreading to the other Universities of Scotland. The visit a few months ago of Messrs. Studd and Smith from Cambridge, who addressed large meetings of young men in Edinburgh and elsewhere, may be said to have given the movement a start, and it has been zealously carried on since, Professor Henry Drummond, the now well-known occupant of the Natural Science chair in Glasgow Free College, taking a very active part in connection with it. Sir William Muir, formerly a Governor in India, the new Principal of Edinburgh University, and several of the Professors, have also given their aid. One of the most striking results of the movement is that no fewer than 120 of the medical students attending Edinburgh University have volunteered their services to conduct evangelistic meetings throughout the country during the April holidays. Groups of the students have already visited several of the provincial towns, and it has been arranged that one deputation shall proceed to the Welsh universities.

The Old Testament Revision Committee, presided over by the Bishop of Winchester, and the New Testament Company, with the Bishop of Gloucester and Bristol as chairman, have at length brought their labours to a conclusion, and the Revised Edition of the Bible will be issued in May. The task of the translators has been a long and laborious one. Originally constituted in 1870, the companions have lost ten of their members through death, while two places rendered vacant by resignation have also had to be filled. In June of the year mentioned the work was commenced, and 85 sessions, the majority of them nine days' duration, have since been held. Commencing on a Tuesday, the revisers have sat six hours daily until the Friday of the following week, the Jerusalem Chamber, or, failing that, the library at Westminster, having been the scene of their labours. With

regard to the actual work of the companies, but little can be stated at present. The munificent offer of an enterprising American firm of publishers, who announced their willingness to give £1,000 for an advance copy of the Bible as last revised, and thus forestall the English market, has, although discovered in sufficient time for its frustration, had the effect of causing the strictest secrecy to be observed on almost every point. It may, however, be interesting to state that the revisers have had especial recourse to the versions known as the Bishops's Bible and the German Bible. Considerable use has also been made of Bishop Walton's Polygot. Wyclif's translations were considered to have been made up in the Authorised Version, although doubtless his works were the subject of reference at home. The revision may, therefore, be looked upon as having been singularly thorough and complete. Firstly, the translators went through the subject matter of their labours, and a bare majority in the voting was sufficient to effect an alteration. In the second course of revision nothing was approved unless two-thirds of the company consented to it; while a third revision was devoted to the consideration of difficult and disputed renderings, the two-thirds system of voting being again adopted. As may be imagined, from the period of 14 years' occupied by the revision, the labour has been one of extreme difficulty at various points. The Books of the Prophets especially have required the most careful consideration, and to them have been given a very great amount of time.—*Church Paper.*

## TEMPERANCE.

## OUR DRINK BILL FOR 1884.

The Rev. F. B. Boyce writes to the *Herald* as follows:—"How the money goes is a matter of considerable interest. Permit me to direct attention to the drink bill of the colony as the most prominent item in the national account for 1884.

The quantities have been compiled from Customs and other official returns. The prices of the liquors are approximate only. Those charged by hotelkeepers and others vary in different parts. A three-penny drink in Sydney often becomes a sixpenny one in the country, and in the far interior a shilling. The prices have been averaged and may be relied upon as fairly near the actual cost. The following are the figures which speak for themselves:—

Spirits, 1,116,244 gallons at 35s. ....	£1,958,677
Wines imported, 1,888,070 gallons at 25s. ....	325,087
Colonial, 531,986 gallons at 10s. ....	265,993
Beers, imported in wood, 541,380 gallons at 4s. ....	116,272
imported in bottle, 1,031,383 gallons at 7s. ....	360,966
Colonial, 12,926,024 gallons at 2s. ....	1,292,602
	£4,229,587

The population on 31st December was 921,120. The amount spent therefore per head was £4 11s. 10d.

For 1883, with the same prices, the bill amounted to £4,256,047, or £4 18s. per head. The decrease has been £26,460. When the large addition to the population is remembered, the decrease becomes more substantial. It amounts to 6s. 2d. per head. This fact, in view of the sin of intemperance, is very cheering. It chiefly indicates the advance of temperance opinions, and, further, gives much hope for the future.

Unfortunately, there has again been spent more here proportionately than in the mother country. Last year, according to Mr. William Hoyle, it was about £3 12s. per head. In the United States it was only £1 13s. 3d. per head, or £2 17s. 7d. less than here. This great difference is almost wholly due to the advanced temperance thought in the States. In five of them the sale of intoxicating drinks is prohibited, while in most of the others full local option prevails. The right of local self-government in a complete form as to this important social question could not be withheld from a people so enamoured of free institutions. Local option in the States has immensely lessened the number of bars and general facilities for obtaining drink, and consequently, its consumption.

Reverting to the amount of £4,229,587 spent last year in this colony, I beg to point out that it represents immense national waste. The sum, less about one million for duty paid, was a direct loss. A large portion was sent out of the country to purchase spirits, wines and beer, which were no useful equivalent for the cash. The remaining portion represents mainly wasted labor. Labour rightly directed leads to wealth. In this case the labour was what political economists would call "unproductive," and so has led to no wealth. What particle of benefit is left when a man has drunk his glass of brandy? Probably the same might be said as to some other things consumed or used, but as a whole they are trifling in cost when compared with that of intoxicants. The liquor when drunk is gone and leaves nothing behind, except, perhaps, a muddled brain. Alcohol is not a food: it is not a necessity, except in some cases as a medicine, it being a mere luxury. The labour, &c., connected with the drink traffic can bring no useful result. What the squatters or farmers do leads to the production of food. The builders provide dwellings and the storekeepers import articles generally useful. Legitimate trades provide necessities and conveniences for the people. Such cannot be said for the liquor traffic. The money spent on drink last year represents "labour in vain" or national waste. The country would have been no poorer to-day if all the barrels of beer, hogheads of brandy, &c., had been emptied over the Heads into the Pacific.



There is also the indirect loss to be considered. In England, Mr. Hoyle estimates it as equal to the direct loss. The proportion here would be much the same. The indirect loss arises from the cost of the vagrancy, crime, accidents, disease, premature deaths, &c., through excessive drinking. It would include also the loss of time while drinking, and when drunk. There is also the lost labour of the paupers, vagrants, criminals, and lunatics. Nor must we overlook the loss of time of those who deal with such. The magistrates, lawyers, gaolers, police, jurors, witnesses, all have to be remunerated. Drink and crime are so closely related that if there were no intoxicants three-fourths of the expenses connected with gaols and courts would disappear. Of course the moral evils and miseries are beyond calculation. If the results be proportionately here the same as in England, we may estimate the indirect loss to us at about £3,000,000. The loss to the colony both direct and indirect last year would, therefore, have been about £6,000,000.

From these figures it will be clearly seen how money goes. But for the drink bill New South Wales would shine as to material wealth with a lustre unrivalled in the Empire. It is my humble yet firm conviction that one of our most important duties is to endeavour to check this reckless expenditure. It might be ignored but for its train of woes. It is merely repeating an old story to talk of the wretched and dismal effects of drink. Is it not next to impossible to exaggerate the evils? Should not every patriot and all who have a spark of philanthropy do what they can for a thoroughgoing reform? Leading statesmen among English-speaking peoples say that in entire local self-government lies mainly the solution of the whole question. Such is the right of a free people. May its principle be soon so extended here that open bars—terrible temptations to many—may no longer remain forced upon unwilling neighbourhoods. The power to limit them or prohibit them altogether should be at the option of each locality. Such a system as obtained in the States, and I may add Canada, amply proves would lead materially to the avoidance of the great national waste and loss referred to; and, further to a decided victory over our national sin."

Redfern, June 24.

#### ST. JOHN'S, DARLINGHURST.

The fifth annual meeting in connection with St. John's Darlinghurst, was held yesterday evening in the schoolroom. Prior to the commencement of business, the members partook of a tea that had been provided at the expense of Mrs. George Lord. The incumbent, the Rev. A. W. Bain, B.A., presided at the meeting. The hon. secretary, Mr. E. J. H. Knapp, read the annual report and balance sheet, which were unanimously adopted, on the motion of the Rev. J. Barnier, seconded by the Rev. W. Hough. Though the number of members on the roll of this particular branch was not so large as in former years, the character of the work done by it had been more in accord with the primary object of the society, and a larger amount of rescue work had resulted, and "the necessity became very apparent for an Inebriate Asylum, possessing legal power, to retain for a lengthened period those whose whole moral sense had been destroyed by intemperance." At present the numbers on the books stood thus:—Adult Branch: Total abstainers, 56; non-abstainers, 22; total, 78. Senior Branch: Boys, 30; girls, 16; total, 46. Juvenile Branch: Boys, 69; girls, 43; total, 102. Grand total, 226. A gratifying feature in the year's work had been the establishment of the Church Home, Forbes-street, for the reception of the fallen and intemperate, without respect to creed. The committee, in addition to the voluntary collections and extraneous support, had voted £20, and proposed supplementing this amount by a further donation as soon as funds were wanted. It was recorded that, so far as funds were concerned, the branch had never been in such a prosperous condition; especial thanks being accorded to Miss Rachel Gray, and the members of the singing class, for efforts in connection with a concert which resulted in a net profit of £99 17s. The hon. treasurer reported a balance in hand amounting to £87 17s. 8d. Thanks were awarded to Mesdames Nijon and Palmer; also to the Rev. Canon Kemmis and the Rev. S. S. Tovey. In conclusion the report added:—"While all this kindly assistance has placed funds in our hands, we cannot conclude without saying that if the branch is practically to remove the causes which lead to intemperance, we must have a larger number of members of our church enlisted in this work." The hon. treasurer's report showed that the receipts had amounted to £169 5s. 2d., and the expenditure to £73 11s. 10d., leaving a credit balance of £95 13s. 4d. In the juvenile branch a sum of £4 3s. 7d. was shown to be in hand. The election of officers followed. Subsequently a short musical entertainment was given.

#### MRS. HASSALL.

Another link which has connected the early past of the colony with the present has been snapped in the removal of Mrs. Hassall to her rest.

Mrs. Hassall was the widow of the Rev. Thomas Hassall, for many years incumbent of St. Paul's, Cobbitty and Narellan, and eldest daughter of the Rev. Samuel Marsden, "the apostle of New Zealand." She was born during the first passage of her father and mother to Australia, at the close of the last century. Having spent some of her early years at Parramatta, she was then sent to England to complete her education. This step was of singular benefit to her, as it not only laid the foundation of the culture of mind and heart, which she in a remarkable manner possessed, but it gave her an introduction to Mr. Wilberforce, Rev. John Scott, son of the commentator, Dean Milner, and other leaders of the "Evangelical Succession." Of these worthies Mrs. Hassall spoke, in after years, in so graphic a manner, that one seemed almost to witness them as still moving in our midst. On the completion of her education, she returned to the colony, and took up her abode

with her parents in the new, but now old, parsonage at Parramatta. Here her days were passed amidst scenes at once pleasant and painful. She witnessed the planting of the gospel in this southern hemisphere, of which the parsonage of St. John was the centre. There the martyr-missionary, John Williams, and others like-minded, were guests;—she witnessed also scenes of degradation, sin, and shame. The employment of the cat, chains, and the gallows were not uncommon around her in these dark days! In this home of her youth she must have learnt much which was designed by the Divine Lord to fit her for the important position of a clergyman's wife. On the return of Mr. Hassall from England, whither he had gone some years before, in order to be educated and take holy orders, she soon became his wife. A few of the early years of their married life were spent in different parts of the colony or "settlement." Then they were appointed to Cobbitty, and here the real work of life began. The "parish" embraced almost the whole territory between Cobbitty, Goulburn, and Bathurst! With such a parish the incumbent was "in journey's off." This laid grave responsibilities upon Mrs. Hassall. Our settled state of society forms but a poor basis from which to judge as to what must have been the life in those days. Mrs. Hassall was left in charge of her family, the servants, and, as far as could be, the religious needs of the homestead. Now her English and home training, together with that deeper training of heart, would prove to be of singular benefit to her and those under her charge. As time and events advanced, new parishes were formed, and the beloved pastor of Cobbitty found himself in charge of a parish reduced to reasonable limits. The home at Cobbitty, Denbigh, and the parish alike felt one hallowed influence pervading them. A poet or painter could not have wished for a more perfect ideal of the peaceful and useful life of the village pastor and his wife. Here bishops, clergy and godly laity sought and found spiritual refreshment and repose. Mrs. Hassall's powers of mind were of no ordinary nature, and the cultivation of them she continued to an advanced period in life. Mr. Hassall died in the year 1868, and though Denbigh was their own property, with ample means to keep it up as it had been in his life time, she, with her family, removed to Sydney, and finally to Parramatta, closing her life where almost she began it. During the past few years her intellect—with her great age, 92—became impaired, so that she entered but little upon passing events. Her mind, ere she left the body, seems to have been carried away to the home beyond. She awoke on one occasion, not long before her change, as if from sleep, and asked those around her to join with her in prayer, and then repeated a part of Psalm xxiii., "The Lord is my Shepherd," and these were the last words she uttered: "The Lord is my Shepherd." Who would not wish so to live—to die? Her remains were interred in the pretty burial ground at Cobbitty, on Saturday, 20th, beside those of her husband, under the shadow of the village church, which he and the late Sir Charles Cowper were the means of erecting. The love and respect which she had gained were evinced on that occasion by the large number of all classes who surrounded her grave.

It is somewhat remarkable that three of the daughters of the late Rev. Samuel Marsden have died within the last few months; Mrs. Betts, late of Parramatta; Mrs. Marsden, of Bathurst, mother of the Bishop of Bathurst; and Mrs. Hassall. All lived—all died in the Lord.

The Manager acknowledges with thanks the following:—

Mr. J. E. Clayton, 8s.; Mr. H. J. Neale, 4s.; Mr. H. Watson, 6s.; Mr. Newton, 8s.; Mr. N. Selfe, 15s.; Mr. P. N. Trebeck, 16s.; Mr. W. Wilson, 8s.; Mr. Reutter, 8s.; Rev. W. A. Leech, 7s. 6d.; Mrs. Gunther, 8s.; G. R. Harrison, Esq., 7s. 6d.; Mr. R. Shortland, 8s.; Mr. W. A. Kershaw, 7s. 6d.; H. Turner, Esq., 8s.; Dr. Jenkins, 8s.; Mr. J. Clarke, 7s. 6d.; Mr. S. Marsden, 15s.; Mr. J. G. Ewer, 8s.; Mrs. H. H. Osborne, 8s.; Mr. A. McDonald, 8s.; John Pont, Esq., 4s.; Mr. J. West, 8s.; Mr. C. Hardy, 21s.; Mrs. J. Betts, 14s.; Mr. A. W. Nugent, 7s. 6d.; Mrs. E. Throsby, 8s.; Mr. Thomas Shepherd, 8s.; Mrs. Marsh, 7s. 6d.; Mr. W. Lake, 8s.; Mrs. R. Glasco, jun., 8s.; Mr. W. Dent, 7s. 6d.; Mr. H. Southcott, 7s. 6d.; Mr. Thomas Smith, 2s.; Mr. C. Milligan, 7s. 6d.; Mr. Thomas Woolridge, 8s.; Mr. Thomas Fenwick, 8s.; Rev. A. J. O'Reilly, 8s.; Mr. W. Cross, 7s. 6d.; Mr. E. Maitley, 15s.; Mr. R. H. Ewing, 8s.; Mrs. S. A. D. Coombe, 7s. 6d.; Mr. D. Robinson, 7s. 6d.; Mr. E. Waas, 6s.; H. J. Rixon, Esq., 15s.; Rev. W. Hough, 8s.; H. E. Field, Esq., 8s.; Rev. E. G. Veal, 10s.; Rev. R. J. R. Edwards, 3s. 9d.; Rev. S. Stephens, 16s.; Mr. G. Taylor, 7s. 8d.; Mrs. J. F. Staff, 7s. 6d.; W. Scoles, Esq., 7s. 6d.; Mr. J. S. Shearston, 8s.; Mr. Banfield, 2s. 6d.; Mr. T. Scott, 8s. 9d.; H. P. Stacey, Esq., 8s.; Mrs. Bridle, 7s. 6d.; B. Stimpson, Esq., 8s.; Mrs. Barker, 10s.; Mr. R. Atkins, 16s.; J. Bromagh, Esq., 9s.; W. Gray, Esq., 8s.; Mr. J. Vickery, 8s.; Mrs. W. A. Simpson, 7s. 6d.; Mrs. E. B. Masey, 8s.; D. H. Chisholm, Esq., 8s.; W. Lennox, Esq., 8s.; Mr. G. T. Clarke, 4s.; Hon. J. B. Watt, 8s.; Mrs. A. Osborne, 8s.; Mr. Phypers, 8s.; Hon. W. J. Foster, 15s.; Mr. W. Russell, 20s.; Miss Jenkins, 7s. 6d.; Thos. Crawford, Esq., 8s.; W. Pardon, Esq., 8s.

*Holloway's Ointment and Pills.*—Rheumatism and Neuralgia.—"I have the former disease remorselessly attacks persons of all ages, and the latter ruthlessly selects its victims from the weak and delicate. The persevering use of these remedies will infallibly cure both these complaints. After the affected parts have been diligently fomented with hot brine, and the skin thoroughly dried, Holloway's Ointment must be rubbed in firmly and evenly for a few minutes twice a day, and his Pills taken according to the printed directions wrapped round each box of his medicine. Both Ointment and Pills are accompanied by instructions designed for the public at large, and no invalid, who attentively reads them, can now be at any loss how to doctor himself successfully."

#### ARMSTRONGS' REMEDY

FOR

#### INTERNAL OR BLEEDING PILES.

Rapidly superseding all other modes of treatment for the cure of Hemorrhoids and largely prescribed by the faculty.

PRICE 4s. 6d. and 10s. Paragon Pile Ointment, 2s.

160, Pitt Street.

#### J. E. BATEMAN.

House Painter, Decorator &c. &c.,

227, PITT STREET.

3 doors North of Park Street.

#### 80,000 FRUIT TREES.

120,000 Forest and Ornamental Trees.

#### ROSES, SHRUBS and PLANTS.

Genuine Seeds for the Farm, Garden and Florist.

Brides Bouquets, Hand Bouquets, packed for any distance.

Landscape gardening a speciality.

Plans and Estimates Free.

Seed and Plant Catalogues, Post Free.

#### Treseder & Bartlett,

Nurserymen, Seedsman, and Landscape Gardeners,

DOBROYDE NURSERY, ASHFIELD.

Only City address 47 31 Arcade, King Street, Sydney.



#### TO PARENTS.

THE Wife of a Clergyman can receive two young ladies into her family, age 12 or 14, they would have every home comfort and the advantage of first-class Governess and Masters.—J. B. S.,

Gordon and Gotch, Sydney.

XX

DON'T FORGET TO VISIT

**HORDERN'S**

(IN PITT STREET.) **211, Pitt Street,**

FOR ANYTHING, FOR EVERYTHING.

XX

Are you looking for a good

INVESTMENT?

CALL UPON

D. INGLIS & CO.

**D. INGLIS & CO.,**  
(LATE J. A. INGLIS),  
HOUSE AND LAND AGENTS, 28, JAMIESON STREET, SYDNEY.

Are you looking for a

HOUSE?

CALL UPON

**D. INGLIS & Co.**

*They Captivate the World.*

**THE CLOUGH & WARREN ORGANS.**

**NICHOLSON & CO.**

**Time-Payments, 20s. Monthly.**

*Prices from £10 and upwards*



July 3, 1885

JOSEPH COOK &amp; CO.

490, Kent-street, close to Cathedral.

**LYON COTTIER & CO.**  
GLASS PAINTERS AND DECORATORS,  
179, LIVERPOOL STREET,  
Hyde Park, Sydney.

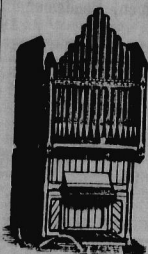
Memorials in Stained Glass, Encaustic Tiles, and Brass

TO LET.

**THOMAS WRIGHT,**  
527—GEORGE—STREET,  
HOUSES FURNISHED  
—FROM—  
£12 10s.  
**FURNITURE**  
All kinds  
BEDDING.  
—The Cheapest House in Sydney.  
—Between Bathurst and Liverpool Streets.—

**PRINTERS**  
LETTERPRESS  
**J. L. HOLMES & CO.**  
LITHOGRAPHIC  
315 PITT ST.

**W. E. RICHARDSON and SONS,**  
ORGAN BUILDERS TO HER MAJESTY.  
LONDON, MANCHESTER and PRESTON.  
Before purchasing an



**AMERICAN ORGAN,**  
Apply to  
**C. RICHARDSON.**  
(of the above firm.)

—28—

Womersley Avenue  
WILLIAM-ST., EAST,  
Sydney.

PIPE ORGANS FROM £60.

Estimates on application. Tunings by contract or otherwise.

TO LET.

**STATIONERY! FANCY GOODS! PRESENTS!**  
**ALFRED C. B. BIE.**

Begs to invite the attention of Ladies to his Large Stock of FANCY NOTE PAPERS, in Irish Linen, Pure Flax, Repp Wicker, Floral, &c. Also a Varied Assortment of PURSES, ALBUMS, CARD CASES, WRITING DESKS WORK BOXES, &c. Birthday and Wedding Cards, Scented Sachets and Scraps in endless variety. Bibles Church Services, Prayer Books and Hymn Books. Revised Testaments and Scripture Text Cards, a good assortment to choose from.

**ALFRED C. B. BIE, 353 George Street, nearly opposite the General Post Office.**  
N.B.—Card Plates engraved, and Cards printed in best style. Special Account Books made to order.

**FRESH SUPPLIES OF BOOKS AT FULLER'S BOOK DEPOT,**  
**385-7 GEORGE STREET.**

Fresh Supplies of the following Annals just received—  
BOYS OWN ANNUAL, 7s. 6d.—The best and most popular Book for Boys published.  
SUNDAY AT HOME, 7s.; LEISURE HOUR, 7s.—Old friends for family reading as popular as ever. May also be had in cloth, 8s. 6d.; half-cloth, 10s. 6d.  
CHILD'S COMPANION, 1s. 6d., 2s., and 3s. 6d.  
A Large Stock of Books just unpacked, admirably adapted for SCHOOLS, PRIZES, LIBRARIES, or for PRESENTATION. Admirable in matter and most attractive in Binding. Books for ADULTS. Books for CHILDREN.

**WORKS BY DR. BARRY, Bishop of Sydney.**

Sermons Preached at Westminster Abbey, &c. Boyle Lecture: What is Natural Theology, 2s. 6d. Religion for Every Day, 1s. Passiontide and Easter Sermons, 2s. 6d. Teachers' Prayer Books from 2s. 6d. The Manifest Witness for Christ, 18s.

Farrar's Life of St. Paul, 4to, Illustrated, 21s. Farrar's Sermons and other Works. Charles Kingsley's Life, 6s. Charles Kingsley's Sermons, 6s. each volume. Life of Frederick Denison Maurice, 2 vols., 39s.

**FULLER'S BOOK DEPOT, 385-7, George-st., Sydney.**

July 3, 1885.

**HIGH CLASS SCHOOL FOR GIRLS,**  
"Ardnaree," Salisbury-street, Waverley.

PRINCIPALS: MRS. AND THE MISSES ASHE.

REFERENCES.—The Right Rev. Lord Plunket, Archbishop of Dublin; the Lord Bishop of Goulburn; Rev. R. McKeown, St. Mary's Vicarage, Waverley; Rev. J. D. Langley, St. Philip's Parsonage, Sydney; Honorable F. M. Darley, Q.C., Quambi, Woollahra; Samuel Knaggs, M.D., College Street, Sydney; John Rae, Esq., M.A., Under Secretary Public Works.

"ARDNAREE," a detached house with garden and tennis lawn, is situated in the most healthy part of Waverley.

The Studies are under the personal superintendence of the Misses Ashe who were especially educated and trained in Germany, and one of whom gained the Sterne Scholarship at the Trinity College, Dublin, examination for women 1877. Professors attend for special subjects.

**Terms—Quarterly in Advance.**

English, including Latin, Boarders, 20 guineas; Weekly Boarders, 17 guineas; and Day Boarders (over 12) 5 guineas; Day Pupils, 3 guineas, and Day Boarders (under 12) 4 guineas; Day Pupils, 2 guineas. EXTRAS—French, 2 guineas; German, 2 guineas; Music, 2 to 6 guineas; Singing, 3 to 6 guineas; Drawing, 2 guineas; Painting, 3 guineas; Dancing and Calisthenics (under Professor West) 2 guineas; Laundry, 14 guineas.

**ABRAHAM'S PILLS,**  
(DANDELION)

Warranted

not to

contain a

Particle

of

Mercury, &amp;c.

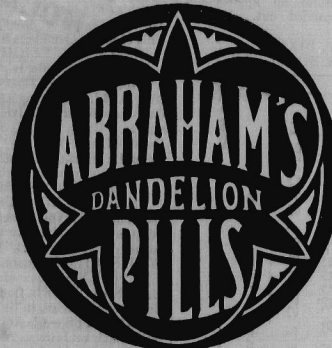
Culled

solely

from

Dame Nature's

Garden.



As there are imitations, ask for

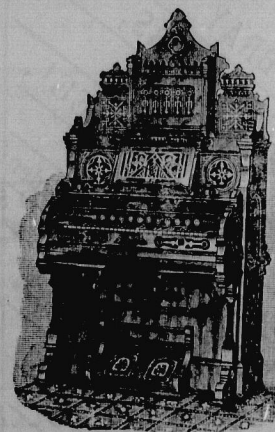
**J. S. ABRAHAM'S PILLS,**  
The Laboratory, 434, George Street.

**WILLIAM BRUCE, (Late CRAMPTON & BRUCE),**  
**PIANO, ORGAN, AND MUSIC WAREHOUSE,**

ANY INSTRUMENT

May be had on Time-payment.

Very Liberal Discount to Churches.



PIPE ORGAN.

The Nearest Approach to the

CONNOISSEUR ORGAN.

THE

Sole Agent for the Smith Organ.

**JOSEPH COOK & CO., Printers,**  
REMOVED TO  
**490, KENT STREET SOUTH.**

5 DOORS FROM BATHURST STREET, CLOSE TO CATHEDRAL.

**JOHN HURST,**  
WATCHMAKER & JEWELLER.

HAS REMOVED TO LARGER PREMISES

321, George-street, Sydney,  
7 doors above his old shop.

GOLD AND SILVER WATCHES,  
English, Waltham and Geneva.

A large stock of  
GOLD AND SILVER JEWELLERY, DIAMOND  
GOODS. BEST VALUE.

**Direct Importer.**

ADVANCE AUSTRALIA.

A PAIR of **Anderson's KNEE-**  
MADE BOOTS or SHOES are un-  
surpassed in the Southern Hemisphere for  
superior style and Workmanship. All  
materials of Premier Quality.

Wear comfortably fitting Boots, which  
can be procured at the abovenamed estab-  
lishment, which is unrivalled in the world

**John Anderson,**  
INTERNATIONAL PRIZE BOOTMAKER,  
643, George-street, Haymarket.

**Monuments and Headstones.**

IN Marble, Granite, and Stone; Tomb Railing  
Church Tablets, Fonts, &c. Designs forwarded  
at request.

**J. CUNNINGHAM,**  
Margaret-st. Wynyard Square, Sydney.



**ROW'S EMBROCATION**

Price 3s. 6d. a Bottle.

ROW'S Gives instant relief in EMBROCATION  
ROW'S cases of Rheumatism and EMBROCATION  
ROW'S Gout, for healing Cuts, EMBROCATION  
ROW'S Bruises, Sprains, both in EMBROCATION  
ROW'S man and beast. It has no EMBROCATION  
equal. Remember the Name. EMBROCATION

**RANDERSON'S LOZENGES.**

Price 1s. per Box.

RANDERSON'S are the best remedy LOZENGES  
RANDERSON'S offered to the public for LOZENGES  
RANDERSON'S ulcers and Liver LOZENGES  
RANDERSON'S Complaints. LOZENGES

**PURE MALT VINEGAR.**

The Royal Crown Being equal in Malt Vinegar  
The Royal Crown strength Malt Vinegar  
The Royal Crown and quality to any Malt Vinegar  
The Royal Crown Imported now com. Malt Vinegar  
The Royal Crown Makes a ready sale Malt Vinegar  
The Royal Crown Ask your Grocer for it Malt Vinegar

**JOSEPHSON'S OINTMENT.**

Price 1s. per pot.

JOSEPHSON'S Speedily cures Old OINTMENT  
JOSEPHSON'S Wounds, Sores, Cuts, OINTMENT  
JOSEPHSON'S Bruises, Burns, Scalds, OINTMENT  
JOSEPHSON'S Chapped Hands, Soft OINTMENT  
JOSEPHSON'S Corns, relieves Coughs OINTMENT  
JOSEPHSON'S by rubbing it well into OINTMENT  
JOSEPHSON'S the chest. OINTMENT

All the above are extensively sold by all chemists and druggers throughout the colony. Be on your guard against counterfeits.

**Edward Row & Co.****BARON BERZELIUS' BICHU BITTERS.**

STOCKHOLM 1830.

These bitters have been manufactured in Stockholm, Sweden for over 50 years, and from the great demand throughout the North of Europe, showed how they were appreciated by the public.

Read Medical Opinions and Testimonials with each bottle.

U. B. WOOD, M.D.—"It is the purest of Bitters, and exerts a peculiar influence over the liver."

None Genuine unless bearing the Signature of

**EDWARD ROW and COMPANY.**

READ THIS SWORN TESTIMONIAL:  
I, William Andrews, 28, Cumberland-street do hereby solemnly and sincerely declare as follows:—  
That for many years I have been suffering from Bladder and Kidney Dis-ease. My medical man told me it was brought on by taking too much spirits. At the time I applied to you I was suffering great agony, and passing almost pure blood. Whenever I made water, I became much reduced in consequence, when you persuaded me to take BARON BERZELIUS' BICHU BITTERS.

The first glass eased my pain, and before I had taken one bottle my water became bright and free from any discolouring matter. I then, at your recommendation took one glass twice a day of your ROW'S BICHU BITTERS. These soon gave me my usual strength, and for upwards of three years I have not had a return of the complaint. You are at liberty to make this known to the public, that others suffering in like manner may know what will cure them.

Declared at Sydney this 26th day of July, 1882 before me.

FRANK SENIOR, J.P.

**J. B. STORMER,**

Advertising Agent, Church of England Record Office, 172, Pitt-street, Sydney. Advertisements inserted in any paper published in New South Wales, Victoria, or Queensland, at lowest current rates.

**STAINED GLASS WORKS**

314 PITT STREET, SYDNEY.

**ASHWIN & FALCONER,**

ARTISTS IN

STAINED AND PAINTED GLASS, AND CHURCH DECORATORS.

International Exhibition, London, 1872; Kensington Museum, London; and First-class Medals at International Exhibition, Sydney, 1870, 1872, 1873, 1874, 1877; and Sydney International Exhibition, 1880.

CHURCH WINDOWS designed, coloured and executed in strict accordance with the Architecture; also, Hall, Vestibule, and Staircase Windows, Portraits and Symbolical Figures, Heraldic Blasantry, Grilles and Quarry Windows, Monumental, Brasses.

Estimates and Designs on application. Architects' designs carried out. London Agent—

MR. W. F. DIXON,  
18 UNIVERSITY STREET, W.C.

**JOSEPH COOK & CO.,**

Printers &amp; Book-binders,

490, KENT STREET, SYDNEY.

ORDERS RECEIVED IN GREEK AND HEBREW.

**BRAY BROTHERS,**  
402 & 404  
**GEORGE STREET,**  
SYDNEY,  
Import & have Made to Order  
ALL KINDS OF  
**CHINA, GLASS & EARTHENWARE**  
**SETS MATCHED,**  
or Repaired.

The GOLD MEDAL of the New Zealand Exhibition was awarded for the Culinary and Pharmaceutical Preparations of Washington H. Soul, 1889.

Send For Price List And Save Money.

**Washington H. Soul and Co.'s**

Patent Medicine  
Druggists' Sundries  
& Perfumery Depot,  
268 & 177, PITT STREET.

CORNS CURED IN A FEW DAYS. Without Pain, by Dr. Jones's Magic Corn Paint, price 1s.; by post, 1s. 4d. Wholesale or retail.

PILLS FOR FEMALES.—Dr. Conquest's, 2s., by post 2s. 4d.; Dr. Warner's Steel and Pennyroyal, 1s. 6d., by post 1s. 10d.; Widow Welch's (Kearsley's), 2s. 9d., by post 3s. 3d. Postage stamps or money orders received.

Pills of all other makers in stock.

INSECT AND VERMIN DESTROYERS.—Krusse's Insecticide, 1s., 1s. 3d., and 2s. 6d.; Clayton's American Insect Destroyer, 1s., 1s. 3d., 1s. 6d.; Keating's, 1s. and 2s. 6d.; Clayton's Rat and Native Cat Destroyer, 6d. and 1s.; Hill's, 3d., 6d., and 1s.; Phosphor Paste, 4d. and 7d.; Fly Papers, 8 for 6d.; Crystal Fly Traps, elegant and clean, fit for the drawing-room or kitchen, 1s., and others.

Dr. THOMPSON'S AMERICAN COLTS-FOOT COUGH LINCTUS, safe and reliable, 1s. The Dr. says—"Cough while you can, because after taking my Linctus you cannot cough. It will depart." Sold everywhere.

W. H. SOUL, Sole Agent.

A. SOYER'S (Cook of the Reform Club) BAKING POWDER, free from alum or other deleterious articles, in tins, 6d. each.

HAIR DYES.—Clayton and Co.'s free from lead, black or brown, 2s. 6d. and 4s. each; Barry's ditto, 3s. 6d.; Batchelor's, 4s. 6d.; Essence of Tyne, 4s., and all other makers, including Auricoline, or Golden Hair Dye, 4s. 6d., 5s. 6d., and 11s. each.

CLAYTON AND CO'S WELL-KNOWN FLAVOURING ESSENCES 1s. each, all kinds; also, their Curative Lozenges (18 cents) 9d. box; Glycerine and Carbolic Jujubes, 6d. each; box, and all their other goods. See list, page 25.

CUSTARD POWDERS (4 in box), 1s. Each powder equal to 5 eggs, and with milk makes one pint of fine Custard.

HAIR RESTORER.—Dr. Richardson's 2s.; Lockyer's, 1s. 6d.; Mrs. Allen's, 5s.; Mexican, 3s., and all others. See list.

For INDIGESTION, DYSPEPSIA, and other complaints of the Liver and Stomach.—Mother Seagle's Syrup, 2s. 6d.; Cross's Drops, 2s. 3d.; Acid Phosphates, 2s.; August Flower, 3s.; Dr. Scott's Rhubarb Pills, 1s.; Dr. Warner's Dandelion and Quinine, 1s.; Mineral Waters of all kinds; Holman's Liver Tonic, 10s.; Perry's ditto, 5s., and other goods. See list, page 37.

RHEUMATIC and GOUT REMEDIES of all kinds. See list, page 40.

RAT, MICE, and OTHER VERMIN DESTROYERS. See list, page 49.

FOOD FOR INFANTS AND INVALIDS of all kinds. Feeding Bottles, Teats, and Food Warmers, Medicines for Horses, Dogs, Birds, together with 1,000 other articles of useful and every day utility, for which look through the list, and keep it for reference—its 60 pages will save you money.

Physicians' Prescriptions Dispensed

AT REFORMED PRICES. See the List. For the PICNIC, the KITCHEN, and the DINNER TABLE.

W. H. SOUL'S Australian Relish For Steaks, Chops, Cold Meats, Fish, Game, Gravies, Soups, &c. 1s. per Bottle. "All use it!"

Three pounds will sent free to nearly all parts of the Colony, and to any port in Queensland, New Zealand, Tasmania and Victoria; and Five Pounds worth to Western Australia or Fiji—Carriage Free.

THE

**Church of England Record.**

VOL. VI.—No. 86.

SYDNEY, FRIDAY, JULY 17, 1885.

4d. PER COPY of 7s. 6d. per annum in advance.

**CONTENTS.**

	PAGE.
1. Leaders—	
The Proposed Changes in the Objects and Constitution of the Church Society	17
The Annual Diocesan Synod	18
The London May Meetings	18
The Orange Celebration	18
2. Church News...	18
3. Notes on Passing Events	21
4. Correspondence	25
5. Temperance	26
6. Notices of Books	27
7. English Mail	27

**NOTICES TO CORRESPONDENTS, &c.**

All communications of a literary nature should be accompanied by the name and address of the contributor—not necessary for publication but as a guarantee of good faith—and should be addressed to the EDITOR. Those of a business character to be addressed—The MANAGER—CHURCH OF ENGLAND RECORD, 172, PITT-STREET, SYDNEY.

Will our correspondents please note that we cannot guarantee insertion, unless MSS. be to hand not later than the Tuesday previous to publication.

Accounts of Tea Meetings, Picnics, &c., should be as succinct as possible.

**NOTICE TO SUBSCRIBERS.**

This issue commences a new year. Those of our subscribers who have omitted to forward their subscriptions due to June 30, 1885, are respectfully requested to do so as soon as convenient. The subscription is 7s. 6d. if paid in advance, or 8s. if booked.

**THE PROPOSED CHANGES IN THE OBJECTS AND CONSTITUTION OF THE CHURCH SOCIETY.**

At the special meeting of the General Committee which was called to consider the report of the Finance and Auxiliaries Committees upon this subject, a very great difference of opinion prevailed. So great, indeed, was it that it was thought inexpedient to come to any decision at that time. And an amendment was carried to the effect that it should be brought up for further consideration at the expiration of three months. It was said by some, who watched the proceedings, that had the original motion been put, it would have been lost, although several of those who were against it had left the room. But prophecies of this kind are not always fulfilled.

We advert to the subject now, because we think it ought to receive very careful and deliberate attention from those who desire the welfare and usefulness of the society before it comes on again for discussion. Those who vote upon it ought to have looked it fully in the face and to have good reasons for the vote they give.

There is no doubt that those who propose the changes do so with a view to enlarge the usefulness of the society, and to attract to it a larger share of the church's sympathy. They believe that, by embracing other objects than those which are at

present included in its designs, the members of the church will be induced to contribute more liberally than they are now doing; and that it will save trouble, be more economical, and free from objections which are sometimes made to being called upon to subscribe to a number of various societies in detail.

It is argued, however, on the other hand, that, while this may look well in theory, it will not work well in practice—that those who are now subscribing to the Church Society with its more limited range of objects, will not increase their subscriptions in any proportionate degree, if several other designs are added; and that, in fact, the aggregate amount obtained for several projects which are now carried on by separate organisations or societies, will be in danger of becoming less rather than greater, should they be merged in one great society.

It is also questioned whether the plan would eventually be found more economical in respect of management.

We have no wish to prejudge the question until we have heard it fully argued; but we are very strongly of opinion that it would not be wise to depart from the old lines of the Church Society with something approaching unanimity amongst its warmest supporters and truest friends. The determination to adopt a new course of action, which might be secured by a bare majority, or even something more, might endanger the affection of not a few of those whose attachment it is most important to retain.

Those who are acquainted with the early history of the society, know that, in consequence of the warm feelings which then existed upon the subject of national education amongst the members of the church, it was determined to exclude the scholastic element from its purposes, and to leave the old Diocesan Committee of the S.P.G. and S.P.C.K. to do what might lie in its power with regard to the support of our Church Schools. As there still exists much difference of opinion as to the policy which the church should pursue in regard to this question, some being strong advocates for upholding to the utmost extent our parochial schools, while others think that our strength should be thrown into providing for imparting religious instruction in the public, is not the argument of as much weight now as it was 28 years ago when the society was brought into existence? Is it not probable that we should find some objecting to the society, if it supported what they did not approve, viz, the religious instruction in public schools. While some would also wish to subscribe exclusively to that fund, and objecting to some of the other objects?

There is no doubt, as was said by one of the speakers at the late meeting, that the people of the Colony like to know exactly what they are giving to, when they subscribe their money, and that they like to have the power of saying to what specific